

MIC. # L647A (RAB. 2270)

BIBLE. DEUTERONOMY.
JUDEO-ARABIC. SAADIA.

SAADIA'S TRANSLATION OF
DEUTERONOMY.

ORIENTAL SCRIPT

These images are from the collection of the Library of the Jewish Theological Seminary (JTS). JTS holds the copyrights to these images. The images may be downloaded or printed by individuals for personal use only, but may not be quoted or reproduced in any publication without the prior permission of JTS.

הוצתק והוכנס לאינטרנט
www.hebrewbooks.org
ע"י חיים תש"ע

אלהם ללחם ואי אמר עב עליכם
כארכעות אלי חתי אנטר פיהו
ואותכם כיוולך אלוקות בנשם
אלתי יגבא תעש וזה א: ונשם
מחובב וסרלא תלך אלב
אלמכיה אלתי ראיתם
אלאמוריי כמא אמבא
א: יגבא אלירקים בגנע: ואמ
לכם קדוהם אלי גבל אלמ
דבא מעטיונאה: דאה: אנש
אללה דבך אלבלרבי יריך
פחודה כמא וערך אללה
לא תכף ולא תדער: ותקרבין
אלי' תור מנכס כקלתם
בי' ירינא ידומון לנא אלבלר וירדון

גואבא עקלטרין אלו נצמד פיה ואלקרי
 אלת וכל אלהא וייטוב: פחם דלך ענדי
 פאכר מרגם אתני עשר דגלא דגלא י
 ואחרת פלסבט ויפט: פולו וצמדו לו
 אכל כל ונא אלי וארי אלענתי ינסוה ויקחו:
 דמכר פחם כח תמרה אחר דרובה אלינא
 פחם פלסבט גואבא וקאלו אלבלר אלרי
 אלה דמכר מעטינא לוייד: ולא: פלס
 ת פחם אל ענוד אליה וכאלפתם אמר לנה
 דמכר פחם: ותברסתם פי אכביתכם
 דמכר פחם כח שנאה אללה לנא אכר גנאמ
 דמכר מעד לוסלמא כייד אלמאוד יין פינכח
 אלה: אלי איך נחץ עאעדיך ואכתנא קר
 מאסו קלובנא בקולהם אלקום אכתר
 גאדכע מאנא ואן קראתם פבאר מעינה

תראני אלעמא חותי בנא אלגבא דהקא
תסאמר פקלת לבס לא תרהבוקה וזה
תכא כוהם יוי: אללה דבכס אלס איד
בין יריכס חו יחאדב שנבס גמון עמא ענע
במער בח ערתכס ובמרהבא וסמא דאית
פיאלבר סן עלה דבך חמלח סמא
יחמל אלמור ולדה אשכאקא פיסל
אלוי סדתס אליאן גיותס אלי חדא אלס
ובדד: ופיחדא אלמור אכלא תמל
באללה דבכס: ההלך אלסא חדא סמא
פיאלטריק לי עלה לבס מכאנא לנאלכס
אלטריק אלוי תסלכונה ובאלכס
והאדא: וישמע: כסמע אללה כלס
כסכט וקסס קאילא: אם אן דאודג
האולו אלסאס אהלחדא אלגיל אלדדג

והאדא
ליגלידיכס

אֶל־נֶחֱדִי שְׁלֹחֵי אֶקְרָא מִבְּאֵעֵט אִוִּיה לְעִבְרֵיכֶם
סוֹי־חֲלָבִים יִכְנֶה אִנֶּה יִרְאֶה וְלֹה אֵעֵטִי ה' ו
אֶל־בְּנֵי אֶלְדֵי סִלְכָה וְלִבְנֵיה לְמִשְׁאֲבֵה
טֹא עֶרְךָ אֶלְהָגִים וְעַל־יֵאֵל וְנָה אֶלְלֹה
בְּסֹבֵב אֶחָדִית אִרְתִּיכֶם כִּקְאֶל אֶת
אֶת־לְמִשְׁאֲבֵה אֶת־הַיְהוֹשֵׁעַ בְּלִי הַיְהוֹשֵׁעַ
בֶּן־פֶּן אֶלְקָא יִם בֶּן יִדִּיךְ הוּא יִדְכֹּלֶהָ
אֶת־יְהוֹשֵׁעַ כִּי אִנֶּה יִדְכֹּלֶהָ לְבִנֵי אֶסְרָאִיר
וְטֹמֶתֶם וְאֶטְכֹּלְכֶם אֶלְדֵי תוֹחֶמֶתֶם אֶתֶם
אֶת־כֹּתֶן גְּנִימָה וְבִנִיכֶם אֶלְדֵי הֵם לְיוֹם לֹא
אֶעֱלֶכֶן כִּי וְשֹׁר לְחֹרֵב הֵם יִדְכֹּלֶהָ
לְהֵם אֶעֱטִיָּהָ כִיחֻזְוֶהָ וְאֶתֶם וְאֶמֶן
אֶתֶם כֹּלֹו וְאֶרְחֹלֹו כִי אֶלְבֵּר אֶל־טֹרִיק בְּחֹד
אֶלְקִלְזִם וְתֵעֶנּוּ כִי אֶבְתַּמּוֹנִי וְקִלְתֶּם קֹד
אֶבְטֹאנֶה לְלֹה וְנָח נֶעֱעֵד כִּיחֻזְוֶהָ אֶתֶם

כמא אמרנא אללה רבנא כחקלך בלשון
מנכס אללה חרבה ובלידתם לתעודי
אלגבלי ויאמר כקל עלה לי מלשון
ולא תחאדבוהם כאני לים משכני
מן בי יי אעראי כס וארצדי קשת
דלך ולם תקבלובל כאלכתם אסוף אגב
וטקחתם עלי עעור אלגבלי ותקבלובל
אלאמורדיך אלמקימין כידלך אלגבלי
תלקאכם ככלבוכם כמא ילסע אלגבלי
וחטמוכם כי שער אלי חרמה ותשאב
כדעתם באכין בי יי אללה כלם ופ
צותכם ולא אגאבכם ותשביו כאקמכם
כידקים מרה טוילה שביה בעאיד מ
אקמתם ונפן תסולינא ורחלנא כי אלבר
אלי טרדיק בחר אלקלזם כמא אמרני

וְאִסְתֵּר נָא בְּבֵל שְׁעִיר מִדָּה טוֹיִלָה
וְיִצְרָתָם כְּלָמִי אֵלֶּה תְּכַלֵּם
וְהַשְׁפֵּם מִן אֲלֹהֵי הַמָּוֶה לְבָל
לְיָשָׁרִים מֵאֵלֶּה וְאֵת וְאֵת קוֹמֵךְ וְקִלְלָהֶם
כִּי אֵת מִן הַשְׁפֵּם פִּי תִכֶּם אֲכֹתְכֶם בְּעֵשׂוֹ
וְאֵת מִן הַשְׁפֵּם בְּשְׁעִיר וְסִיכָא כֹכֶם כִּי אֲחִידוֹ
וְאֵת מִן הַשְׁפֵּם שׁוֹ בָּהֶם כִּי אֲנִי לִי מִשְׁטִיכֶם
וְאֵת מִן הַשְׁפֵּם וְלֹא וְטִיקִים לֹא בְּשְׁעִיר
וְאֵת מִן הַשְׁפֵּם לֵעֵשׂוֹ וְרִאשָׁה אֲכֹל בְּלֹא שְׁתִּי
מִנֵּהם טַעַם בִּתְּנֵם פִּכְלוֹה וּמֵאֵם כִּי אֲשֶׁר בִּיה
וְאֵת מִן הַשְׁפֵּם אֵלֶּה דְּבַךְ קִי בְּאֶרֶץ לֶךְ כִּי נִמְיֵעַ
בְּמִשְׁמָלֶךְ וְאֵת אֵלֶיךָ עֲנֵה מִסִּידֶךְ מִיִּתְּנֵה
אֵלֶיךָ אֵלֶיךָ מִיִּתְּנֵה אֵלֶיךָ אֵלֶיךָ מִיִּתְּנֵה
דְּבַךְ מִיִּתְּנֵה כִּי יִשְׁוֹךְ שֵׁם וְנִעְבֹּד כִּי זֶה
עַל אֲכֹתָם בְּעֵשׂוֹ אֲלֹהֵי מִן בְּשְׁעִיר

מִן טָרִיק אֶלְבִידָא וְאוֹלֵת וְעֵין גִּלְגִּילִי
וּלִינָא וְזֶנָא טָרִיק בְּרִיָּה מִלִּבָּהּ וְקִרְבָּהּ
כִּקְאֵל אֵלֵלָה לִי לֹא תַחֲמֵר אֶלְקִי אֲבוֹתֵינוּ
וְתַחֲדָשׁ בְּמַחֲבֹרֵתָהֶם כִּאֲנֵלִים שְׂמֵחִים
מִן בְּלָדָהֶם חֹזָא אִי לְבִי לֹאִם גִּלְגִּילִי עֵר
וְדֹאֲוֵה: הָאֵמִים: וְכֵן אֱלֹהֵינוּ וְקִרְבָּנוּ
בְּהָא קִבְּלָהֶם קִים כְּבִידָא נְתִיבָא לְכִיָּצָא
כְּאֶלְבִידִי: דְּפִאִים: וְהֵם יַחֲסִבִין שְׂמֵחִים
כְּאֶלְבִידֵינוּ: וְאֶלְמֵאבִין יִסְמֹנְהֵם לְהִיגִין
וּבְשֹׁמֵר: וְאֶמֶא פִי שְׂעִיר פִּאֵק אֶסְיִחוֹרִין
קִבֵּל בְּנֵי עֲשׂוֹ חָתִי אֹתוֹ כִּקְרִיעַ וְהֵם לְמַדְוָהֶם
מִן בֵּין יִרְיָהֶם וְאֶקְאֵמוּבִי מִבְּאֵנָהֶם כִּמֵּה
עֵנֵי אֶלְאֶסְדָּאִיל בְּבַעֲן חֹזָה אֶלְיָאֵם
אֶעֱטָאֵהֶם אֵלֵלָה: שְׂמֵה: אֶלְאֵן קִימוֹתֵנוּ
וְאֶעֱבֹדוּ וְאִי זֶרֶךְ כְּעִבְדֵּנָא: וְהִימִיָּם

וְכִאֲנֵה גִמְלָה אֵלֶיךָ מִנֵּי עֲדֹנָתְךָ חֲקִידָה
 אֲחִי אֵלֶיךָ אֵן עֲבֹדָה וְאֵן זִדְדִי תִמְאֵנִה
 תִּשְׁמַחֲנִי עִנְיָנִי אֵלֶיךָ כִּי גִמְיָע אֵלֶיךָ
 גִּמְיָעִי אֵלֶיךָ מִן אֲלֻמִּי כִּי מִאֲקֻסִּי לֵאלֹהִים
 גִּמְיָעִי אֵלֶיךָ מִן עֵנִי לֵאלֹהִים תִּלְתִּי בִּהֶם
 לֵאחֲזִיקֵהֶם אֵלֶיךָ כִּי כִּי וְיִהְיֶה וְלִמָּא כִּי
 שִׁחֲזָהֶם מִן בֵּית אֲלֻמִּי וְיִדְבַד
 אֲלֻמִּי לֵאלֹהִים לֵי תִבְלִי מִמֶּנִּי אֶתְּחִיל אֵלֶיךָ
 אֲחִי תִבְלִי מִמֶּנִּי אֵלֶיךָ עֵד וְקִרְבִּי כִּתְקִירִי מִן
 תִּבְלִי עִנְיָנִי כִּי תִבְלִי עִנְיָנִי וְלֹא תִתְחַדֵּשׁ בִּמְחִי
 בִּמְחִי אֲדֹבִתֶּם כִּי אֵלֶיךָ לֹא אֲעֻדֵּךְ מִן בִּלְדִּי
 חֲדָא אֲדֹבִתֶּם לִבִּי לֹט חֲדָא אֲדֹבִתֶּם וְיִהְיֶה תִבְלִי
 אֲדֹבִתֶּם מִן בִּלְדִּי אֲדֹבִתֶּם לֹא אֲדֹבִתֶּם אֲדֹבִתֶּם
 בִּהֶם אֲדֹבִתֶּם וְאֲלֻמִּי יִשְׁמַחֲנִי וְיִהְיֶה אֲדֹבִתֶּם
 עֵסִי קֻסִּי כִּי רִמִּי כִּי אֲדֹבִתֶּם אֲדֹבִתֶּם

אלה מן בני יריהם פקדונותם ואקאמו מבאנהם
באשר: במא ענע לבני יריהם פקדונותם
אך אנטי אלחורדין מן בני יריהם פקדונותם
ואקאמו מבאנהם: ואלעוין אלמקימין פי
דכח אלי גזה אלמיאטיין אלוי כדן ומן דמאט
קד נותם ואקאמו מבאנהם קומין פקדונותם ארחלו
ואעברו ואדי: וטרטן ואנטר קד אקלמות כי
ידי עיחון מלך חשבון אלמאורי וכליהם אבדי
בקרעה ותחדש בכתא רבועה היום: ומן הדא
אליום אבדתי באיקאע פזעך וכוכלך כי
קלע אלמאמ אלדין תחת אלסמא סאדאקאעו
בכבוד רגזו וארתעו מן בני יריהם ואשלי
כבעות ברסל מן בריה קדמות אליסחון
מלך חשבון בסלאם וכלאם קאילא לה: אעבדי
אעבר כי בלדך כי טריק אלגאדה אסיר ולא

בני

אמין ימנה ולא יסרה אכלם עמא תמיד
בתם כאלה ומא תביעו כאלה ובעד
בדל כקט כאלה כמא ענע בי בעד דלך
בעד ענע אלמקיים בשעיר ואלמאביון אלמק
אלמקיים כי יבא אלי אעבר אלי עבר
אלא דל אלי אלבלר אלרי לנה דבנא מעט יאה
ולא סלם יש עיחון מלך חשבך אנאזתא כי
בללל אלל עעב דוחה פנאש ואניך
קלבה לבי יסלמה כי ירך כמא תרי אליוס
ואמר כקאללי אללה אנטה קר בריוט
א) אסלם סיחון ובלרה פי ירך פאבר בקרעה
וחוד בלרה ויעא ככרן סיחון תלקאנא חו ונמיע
קומה ללחרב אלי ידק ויתטהו פאסלמה ללה
דבנא כי ידנא כקתלנאה ובענה וסאיר קומה
ועלמדי ופותרנא גמיע קראה פי דלך אלוקת

ואתבנא מן כלקריה אלהים ואלהים
ואלאטפאל לס נבין שדי דא דין ונא
כל בהימה וסלב אלקרי אלותי פתחא
מעד ער: מן עד ער אלותי ענין
ארט ואלקריה אלותי פלאר ואלקריה
תבין קריה מנעו מנא בלאטל אספ
אללה רבנא פי ידנא דין סוא בלע
פאנן לס תקרבה פגמיע שאטווא
וקרי אלגבל וסאיר מאנהאנא ענה
רבנא: ונפן תם ולינא כעעדנא טדיק
אלבועה כדנן עוג מלך אלבועה תלנא
חו ונמיע קומה ללחרב אלי אדר עאת ויאמר
כקאל אללה לי לא תבאפה פאנן קד אספ
פי ידן ונמיע קומה ובלעה כותענע בה כמא
עצות בסחן מלך אלמורין אלמקיס ^{בחסבו}

וְיִתֵּן כַּאֲסֵלִם אֶלְלֵה דְבִנָּא כִּי אִירִינָא אִישׁ
 אֶחָד מֵלֶךְ אֲלֻבְתָּנִיה וְקוֹמָה סְקוֹתְלָנָהּם וְלִם
 סְקוֹתְלָנָהּם שְׂרִירָא וְנִלְכִיד וְכִתְחָא גְמִיעַ
 קִדְאָהֶם כִּי יִלְךְ אֲלֻקֹּת וְלִם תְּבַק קִרְיָה לִם
 כִּי יִלְךְ אֲלֻקֹּת מִן יִלְךְ סוֹתָא קִרְיָה עֲלֵיכֵס
 אֲלֻלְלָנָהּ מִמֶּלְכָּהּ שׁוֹג כִּי אֲלֻבְתָּנִיה כִּלְ
 גְּמִיעַ אִירָה קִרְיָה עֲלֵינָה בְּסוֹר שְׂאֵמֶךְ וּמִשְׁרִיעַ
 יִלְכֵּד וְלִסּוֹ קִרְיָה אֲלֻרְבִּץ פֶּאֲנָהּ כִּתִּירָה גְּרָא וְחִירָה
 וְלִסּוֹ עֲנַעְנָא בְּסִיחָא מִלְכָּה שְׂבוֹן כִּדְאָךְ אֲתֻלְכָּא
 מִן כִּל קִרְיָה אֲלֻרְהִט וְאֲלֻנְסָא וְאֲלֻטְפִיל וְכִל
 וְכִל בְּהִימָה וְסֻלֵּב אֲלֻקִּירִי גְּמִיעַ אֲהֵא וְנִקְחָהּ
 כִּי חֵעַל לִנְא כִּי יִלְךְ אֲלֻקֹּת בְּלִד מִלְכִּי לְשִׁמּוֹרִין
 אֲלֻרִין כִּי חֵדָא גְּמִיעַ אֲלֻרִין מִן וְשׁוֹר אֲרִין
 אֲלֻי גְּבִל חֵרְמִין עִירֻנְסִים אֲלֻרִי יִסְמֻחַ אֲלֻרִי
 אֲלֻעִירָאֲנִין סְרִין וְאֲלֻמּוֹרִין סְרִין כִּלְעִירִין

וְגַם עָקְרֵי אֶלְסָהָל חֲדָשׁ וּלְבָתֵּיהֶם אֶלְסָהָל
וְאִדְרָעָת הִיא אֵינָא מִן מַמְלָכָה עַלְמָלָה
אֶלְבָּתֵּיהֶם כִּי לֹאנָה בְּקִי כֶּסֶף בְּקִיָּה אֶלְבָּתֵּיהֶם
וְהוּא לֹא סָרִיד מִן חֲדָד כִּי אֶלְבָּתֵּיהֶם אֶלְבָּתֵּיהֶם
לְבָנֵי עַמָּא טוֹלָה תַּסְעָה אִדְרָעָת עַלְמָלָה
אִדְבָּעָה בִּדְרָא עַלְמָלָה וְאֵת וְהוּא עַלְמָלָה
אֵינָא אֶלְבָּתֵּיהֶם חֲזָנָה כִּי דִלֵּךְ אֶלְבָּתֵּיהֶם
עַד עַד אֶלְבָּתֵּיהֶם עַלְמָלָה וְאִדְרָעָת עַלְמָלָה
בְּקִרְאָה וּכְפֻת דִּלֵּךְ אֶלְבָּתֵּיהֶם אֶלְבָּתֵּיהֶם
וּבְאִקְוִי גִרְשׁ וְגַם אֶלְבָּתֵּיהֶם מַמְלָכָה עַלְמָלָה
וּכְפֻת אֶלְבָּתֵּיהֶם נֶעֱרַף סַבְטָמְנָה וְכָל אֶלְבָּתֵּיהֶם
אֶלְבָּתֵּיהֶם וְאֶלְבָּתֵּיהֶם יַסְמִיָּא בְּלֹךְ אֶלְבָּתֵּיהֶם
וְאִדְרָעָת מַמְלָכָה אֶלְבָּתֵּיהֶם עַלְמָלָה
חֲדָד אֶלְבָּתֵּיהֶם וְאֶלְבָּתֵּיהֶם כַּסְמָה
בַּסְמָה עַלְמָלָה אֶלְבָּתֵּיהֶם אֶלְבָּתֵּיהֶם וְאֶלְבָּתֵּיהֶם

ויכעס אלי מחר גרש אל הארץ ויכעס אלי
 אל הארץ ואלגרייך מן גרש ואלי ואי ארנו
 וקטן אלא וחדה אלי ואי יבקתכם בני עמא
 ותעבה ואלגור ואלארד וחדה מן גשר לי
 בתך אלגור ואלי בחירה אלמיתה ומעב
 קלעה שדקא ואי כאמרת האולי מעב
 גלגל אלוקת קאילא אי אללה רבכם קר
 מן טאכם חדיא אלבלר מחזתמוה כאעבדו
 מן גרדייך בין ידי אבותכם בני אסדאיל כלדי
 חילדק ערא נסאכם ואטכאלכם ומואשיכם
 גאני אלם מן לכם מאשיה כתירה בל תקימו
 בי קראכם אלתי אעטיתכם ער אליא קרי
 אללה לאבותכם מתלכם פיוחזון הם איעא
 אלבלר אלי אללה רבכם מעטיכם פידאך
 גאנב אלארד כתר גיון כלאמר אלי חוזה אלי

אעטיתכם ואת ואמחת יהושע פידנך אט
וקלתלח עינאך קר דאתנביע מא צו
אללה דבנא ביהדי אלמולכי כדאך יענ
אללה בנביע אלממאלך אלותי אנת גא
אליהא כלל תכאפהם פא אללה דבנכ
מחארב עונכם

כרש ואתחמ אליו
תם תחננת בני יי אללה כידלך אלוקת
קאילא יו^{על}י ארב אע אבותדות אן תך
עבדך עטמותך וקדחתך אלשודיך
אליו לים אלאה פאלסמא ולסא כי אלסר
יענע כעטען וברותך אעברדחא אס
אן אטז ואנכור דלך אלצל אליו מא דאך
גאט אלסר דך ודלך אלנבל אלגור ואללצתא
ויתעבר כונ אללה עליבסבבכם ולב

יי. ונע מני בל קאלליותבך ולביתך כים
 מילתי פיהדא לסבב עלה לבך אינער
 ואלך גס אלנקלשה וארבע עינאך לי ערב
 אלשכמל ואלנטיב ואלשדק ואנטרהא בעי
 כמלך לאתבזזהיה מלארדך וצו ונמר יהושע
 ונדרה ואיה פאנה יעבר בין הלאולי לקום
 ונחלהם אלבלר אלדי תראה ונשב תם גלסט
 מי אלואר ממא ילי בית כעור ועתה
 אללאך יא אסדאיל אסמיל אלדסוס ואלאחנא
 אלרי אנא מעלמכם אליוס לתעמלו בהא לכי
 תחיו ותדכלו ותמוזו אלבלר אלרי אללה אללה
 אבאיכם מעמיכם לא תוסיכו ולא תחירו
 שני עלימא אמדכם בה ולא תנקטו כעה
 ואחכטו ועאיא אללה רבכם אלתי אמדכם
 בהא עינכם עיונכם ואת גמיעמא

ענו אללה בפעור אלענס אז כל רגל אתבש
אנפדה אללה רבכם מן בין ידיכם ואמם
ואתם אל לאזמי אללה רבכם כלכם אזמי
אל יום דאה אנטרו קר עלמותכם סופם
ואחכאמא כמא אמרני אללה רבני עלת עלנו
פאלבלוי אלוי אנתם עמדין מליה לעתודות
ושמרתם כאחפטוהא ואינמלובחא פאטא
חמתכם וכהמכם בח ערה אלמכם אזמי
אז הם עמעוהדה אלמחכאס יקולון
אי קינא אן הדם אלקביל אלכביר שעם
חכים מהם מי לא איתאמה כבירד
להא אלמא קריב אללה רבנא מתי מאד עמא
ומי ואומא כבירה להא דסוס ואחכאס
עאלה בגמיע הדה אלמוריה מלתי אגא
תאליהא עליכם אליום דקובאעה אתודין

ואחרי כן נכסד גרא בלא ותנס אלנלסם אלוט דלטה
 גאג ולא יוזל מן קנבן טונ איא חיותך בלשנה
 לחסדאב) אצנף יום כי יום וקטבין ידי ילד
 רבדאמר חורב חין קאל אלה לי אנכדל
 אקדס חמי אסמעהם כלאמי לכו יתעלמו אן
 נבא מנא אלא אס אלדן הם מקימון עלי
 אלאהן לי יעלמו בטהם וחזרדון בתקדמותם
 וקכסם אסכל אלגבל ואלגבל מ שתעל אלי כנר
 אלהם יחיטבה סואר אלגים ואלעבטב וידור
 ככלמכם אלה מן לך אלנאר ככנתם סאמען
 אלכלאס וסבהא לתרן אלא לעות כקט
 אנה ואכבדכם בעהיה אלה אמדכם אן
 תעמלו והי אלסד כלמאת וכתבה על ללוח
 אלהארה ואתי ואמרני מן הלך אלוקת בא
 אעלמכם דסומא ואחכאמא תעמלו בהא כי

אלהי אלהינו אלהינו עמנו לתחזוקה
 ונשמרתם מאחוריו גרא עלי נכוסכם פאעכם
 לכ תרוץ שבהא פייס פאטבכם אללה פאחריב
 כי ופס אלסאד כי כלל תחלכון פאפאם לכ
 כסלא עלי שכל כל פאן כי דכר אנא פאפא תבגי
 או שכל כי פהא פאפא פאדן או שכל פאפא אלסא
 דואלגאח אלוייטור כי אלסמא פבנית כל
 או שכל פאפא ידב עלי אדן או שכל פאפא
 אלסמא אלדי כי אלסמא פא תחת פאדן וכי
 וכלל תורכי עינאך אלי אלסמא כתנטר פא
 ואלקמד ואלכואכב ונמיץ נאם אלסמא פא
 ותסמך להא ותעבדהא אלתיבית אלסמא דבך
 נורהא לנמיץ אלסמא פאדן תחת אלסמא
 ואתבם ואתם אעטכאם אללה ואכדגה
 כי שביה בכור אלסמא פא מער לתבונלה



שעבא צפוא כהרם ציוס ויוי ואר קר וגר ענה
וה בסבבנט וקסס ללא א עבר אל ארדן ולא
אדכל אלבלר אלגיד אכר י נאיך אללה רבך טחלה
כי אנבט ואנא מואית כיהרה אלבלר לא אעבר
אל ארדן ואתם עאברוה כרחוזו דלך אלבלר
אלגיד השמר וכתובת ואל תנסו עהר אללה
רבכם אלדיו והרה מיונה כתרבעו לככם כסה
שבה כל מאנהאך ענה אללה רבך כיהוה
לאן עקאב אללה רבך נאר מכלה הו לטאיק
אלמיעאקב כיתוליו וארא אוליתם
תם בען ובעי אלבען ועתקתם כאלבלר כאפסיהם
באן עמלתם כסכא מן כל שבה וכעלתם אלער
בין אללה רבכם ואעטתמוה העיור דיו
קר אשוחית עליכם מן אליום אנסמא ואלארין
אנכח תבליין סריונא ען אלבלר אלדיו אנתם

עבדתי אל ארד, אליה לתחודזה ולא קטור
מדתכם כיה בל אנכאדא תנפדון וזה פין וזה
אללה כימא בין אלממם ותבין דהטאד
אחעא כימא בין אלממם אליה נקודם אללה
אליהם ועבדתי ותבין תם אללה סג ננה
איריאלמם מן כשב וחור מאלף רגער
תממט ולא תאכל ולא תשתם וצק שתם פאט
מן תם אללה רבכם תגדוה ואלתמסח מכלע
בכל קלך ונכסך בער ואדא פאקדך ונאלך
נמיעה דיה אלממם כפיאכר תלך אלממם
תב אליאללה רבך ואקבל מידה ואמם כיה לא
אללה רבך טאייך דחים לא יכילך ולא יהלך
ולא ינסא עהר אבאך אליה קסם בה דהס
כיה ואלאן פסלע אלממם אלממם אלממם
מן קבול מן יום כלק אללה אדם ילי אלממם

אֶת־כָּל־הָאָדָם אֲלֵם־מָוֶת אֲלֵי־טוֹרָה אֲהַלְכֶנָּה קֵט
מִתֵּן הָרֹאִי לֹא־מִד אֲלֵעֲשִׂים אִם־מִע בִּמְתֻלָּה
וְהַלְסִי־עַתָּה לִמֵּה אֵלֶּה מִכִּלְמַחֲמֵי דֹאכֵל
אֲלֵנָאד לְלֹא־סִמְעִית אֵת־כִּי־נָא אֵת־אִוֹהֵנְסָה
אֲדִי־כִי־לֵאֵלֶּה עֲלֵמֵי־בֹאן טוֹהֵר פִּתְכֻלָּץ לֵה
לִמֵּה מִן־בִּי אֲכִירִי בִּאֲעֵלֵאכִי וְאִיֵּאת וּבִרְאֵהִי
וְלִמְחַמֵּה־וִיךְ שִׁי־יִדֵּה וּדִרְאֵע כִּי־מִד וּדֵה וְכִי־נֹאֵף
בְּיִדֵּה כִּמָּא עֲנֵע לָכֶם אֵלֶּה רִבְכֶם בִּמְעֵר
בְּיָדֵיכֶם אֲתֵה כִּפְאֵנִת יָגֵב עֲלֵיכֶם אֵת־עֵלֶם
אֵן־אֲלֵלֶה הוֹלֵאֵלֵא לֹא־יִדֵּה וְלֹא־יִוָּאֵה מִן־יָדִי
וּמִן־אֲלֵמֵי־אֵם־מֵעַךְ עוֹתֵה לִי־דִבְךְ וְעִי־לִי
אֲלֵאֲדִיךְ אֲדִיךְ נֹאֲדֵה אֲלֵעֲשִׂימָה וְסִמְעִית
כִּלְמֵה־סֶךְ דֹּאכִלְהֵא וְתֻחֹת וּדִלְךְ בִּעֵר־מֵאֵל
אֲחֹב אֲבִיךָ וְאֲכֹתֶךָ נִסְלֵהֶם מִן־בִּעֵר־מֵאֵל
וְאֲכֹדֶךְ בִּרְעָא בִּקוֹתֵה אֵלֵי־בְטִימָה מִן־מֵעַ

להודיש ליוהת אמשא אכבר ואנטה
מן בין ידיך ויד כלך ויעטיך בלדהם
כמאתר ילום אידעת פאעלסד
אלי קלבך באן אללה הואלאלאה
אלמעליא ואלארץ אלזכני לאסואה
ואחכט וסומה וועאיאה אלריסומה
לכי יכאר לך ולבניך מן בערך ולכיה
פאלבלד אלזיללה דבך מעטך ואל
אד חניני אכרז מוסיהלסת קרי
אלארץ אלשרקי לעם ליהודב אליהא
יקתל עאזבה בגיר קצר והוגיר שאנל
אמס ומא קבלה כיהרב אלי וחיה מערא
את פאער פאלבר אלסהל מן אלבר
כין בלד ראובן וראמות פירש מן בלד
גד ואל פאלבתניה כן בלד מנשה וזאת

[illegible]

אלוהי אנו אלהים כס אליום ברתלמוהא ואחיה

ואשמלו בהא יוהאן ללה דבנא שהר מר

פיו חורב לאזליס מע אבאינא כקט עסד

אללה וילך לעהר אלא מענא אינא ונה

כלנא אחיא כנים וילך אן שפאחא

אללה פיו חורב מן וסט אלנא אנצי

בין טר אללה ובינכם פיו וילך אלוקות

בכלאס אללה אר כפתם אלנאד ולס ת

אלנאד קאילא אנכי אנו ללה

אלוי אכרנתך מן בלוי מצר מן בית לעב

לא לא מיון לך אלנאד אכר מן דוני ולס ת

אלנאד מן כל שבה כומא פיו אלסמא

כוקר וממא פיו אלנאד אלתי תחוק וממא

פיו אלנאד אלתי תחוק אלנאד לטתסגד

ולס תעבדהא למני אללה דברך אלטאין

לְבַדְדוֹתָם אֲלֵהֶם כִּי לֹא יִשְׁכַּח
 דְּרֹאֲבָעַת לִשְׁמֵנוּ וּמִצִּיּוֹן בְּאַחֲמָן אֲלֹכֵינוּ
 יִתְבַּי וְחֶאֱכֹטִי וְעֹאֲיֵאִי לֹא תִשָּׂא:

וְלֹךְ בְּאֶסֶם אֲלֵהֶם דְּבַךְ זֹרֵא כְּאֵנָה
 יִחַלֵּף בְּאֶסְמָהּ זֹרֵא שְׁמוֹרָה

בְּאֶסְמָהּ יוֹם אֲלֵהֶם בְּתוֹקֵם סִתָּהּ אֵינֶם תַּעֲמִל
 דְּנֵעַ מִיַּע עֲנֵאִיעַךְ וְאֵלִיוֹם לִמְאֻבֵּעַ סִבָּת
 לְהִדְבֹּךְ לֹא תַעֲמִל שִׁימָן אֲלֵעֲנֵאִיעַ אֵת

לְבִנְךָ וְאֲבִנְתְּךָ וְעִבְדְּךָ וְשִׁמְתְּךָ וְתוֹרְךָ וְחִמְתְּךָ
 וְסֵאִיד בְּהֵאִימָךְ וְצִיכְךָ אֲלֵרִיכִי מִחֵאֲלֵךְ לִנִּי
 יִסְתַּחֲיִיחַ עִבְדְּךָ וְאִמְתְּךָ מִתְּלַךְ וְאִדְכֵּהֶנּוּ
 כֵּת עִבְדֵּךָ כִּי בִלְדִי מִעַד כְּאֵדְכֵךְ אֲלֵהֶם
 בִּיּוֹ שְׁחִידָה וְדִרְאֵעַ מִסְדִּיר וְדִרְאֵעַ לְאֵהֶם
 אֲלֵהֶם בְּאֵן וְקִיס בֵּינֵם אֲלֵהֶם בְּבִי
 וְאֵהֶם אֲבִיחֵךְ וְאֵכֵךְ כְּמֵא אֲמִיד לְהִדְבֹּךְ

וְהִלְכִי

לפי טוֹלָמִי וְיִשְׁמֹר לְךָ כִּי אֵלֶיךָ אֶתְּחַנֵּן
רַב־מַעֲשִׂיךָ לֹא תִקְחֵנִי אֶלֶיךָ
וְלֹא תִסְדֹּק וְלֹא תִשְׁהַי עָלַי מִלִּפְנֵי
בֹּטְלָהּ וְלֹא תִחַמֵּךְ זֹנֶה עֲשֵׂה
וְתִשְׁהַא מִנְזֵלָה וְצִיָּעָה וְעִבְרִיּוּת
וְתוֹרָה וְחִמְדָּה וְגִמְיָע מֵאֵלֶּה וְלֹא
חֲדָה לְבַלְמַאֵת כֻּלָּם לֵלֶה רַב־נָא בְּהַשֵּׁן
לְקַכֵּם כִּי אֲלֻבֵּל מִן לֵךְ אֲלֻאֵר וְאֲלֻחֵךְ
וְאֲלֻעֲבָא בִּיעוֹת עֲטִים גֵּר מֵעֲאוּ
וְכִתְבָהָ עָלַי לֹוִי אֲלֻוֹד וְכִפְעָה מֵאֵשׁ
וְהָא כֻלָּם מֵעַתָּה אֵל עוֹת מִן לֵךְ טָלָא
אֲלֵיךְ וְאֲלֻבֵּל מִשְׁתַּעַל בְּאֲלֻאֵר מִתְקַדֵּם
אֵל תִּשְׁמָע אֶעֱבֹדֶנָּה וּמִשְׁמָעֶיכֶם וְתִשְׁמָעוּ
כִּי לֹוִי הוֹרָא אֲוֹרָאֵנָא אֵלֶּה רַב־נָא בְּהַשֵּׁן
וְעִבְרִיּוּת וְסִמְעָנָא עוֹתָה מִן מִכְּלִיטָא

[illegible]

ואתה ואנת פקס ההנא בך ירי חתם
במיט אלועאי פ' אלכלר אלר יסג
יחזונה ושמרתם כאחכט משה
אמרכם אללה רבכם ולאתזולו יסג
יסרה בכלכלר כימיט מא אללח
רבכם תסידק לכו תחיו ויכאר פס
מדתכם כי אלכלר אלר יחזונה
והיה אלועאי ואלרסום ואלא חכמ
אמרני אללה רבכם אן אעלמכמוהא
תענעוהא כי אלכלר אלר יסג
אללח לתחזוזה למען לכיתכא אללה
רבך ותחכט גמיט דסומה וועאי אללח
אנא אללח ביה אנת ואבנך ואבן
סולא איסחיוותך ולכיתסול מרתך ו
ושמעת פאסכע דלך יא אסדאיל ואחכט

לר' משה
ויצנח

[illegible]

וזהו שכתב מלך כל צרכי
המלך ועושהו מן קווי
וכיום וזאתו לם תגדלם
ושבעת: השמי: באחד א
דבר שלי אכדוך מן בלך מ
אלעבד יהי את: בלך אללה
מכלעם ואחלק באסמה באדא
מעבדא אכד מן מעבדא את אל
אלהיך הוא ליכס: כיאלקנא: לאן עלה
סאימ עמך כימא ביעד לילא
ולעלה עליך פינסדך ען וזה אללה
לאלה תגדבו אללה ידכם כמא
גדלה וזה את אלמחנה: שמד
אחפון השם אעאיא אללה רבנו וזה
ורעמה אלת אמרך בהא: ועשהו אענע

[illegible]

והיא ביוצא הדם וצריקה ותמנאות תבין לנא ארא
חפטנא ועמלא נמי ע הדח לשדיעה בין יהויאלה
רבנא כמא אמי נא כיוארא איהל כיוא
אלי אלבלד אלרי אטדאכל אליה למהדזה פיה
אממא כתורה מן בין יריך אלחתי יריך
ואלאמוד יי ואלכמאנין ואלכרזין יריך ואלכוסין
עבין אממא אכתד ואעטכ מנראטתנן יריך
אלנה רבך בין יריך פאקתלהם ואתלפהם ו
תעהר מנהם עהרא ולא תרף עלניהם
תמאדזהם פתעטאבערך לאבן להם ו
אפיה לאבן כן פאעהם יזילון ולר יריך עבדת
כחבד קאלהה אכר פישתד געב אלה עליך
ומ פניך עדי עא כי אמעל כרדי פא פניך
כחבד פאנהם פאנקעו ודכאנהם פכעדיהם
פתעעו ופסולהם פאחר קוהא באלנאריכה

[illegible]

כִּי כִן גָּזַל כִּי יִשְׁתַּחֲוֶה וְהָיָה אֵל וְיִשְׁתַּחֲוֶה
וְהָיָה אֵל וְיִשְׁתַּחֲוֶה וְהָיָה אֵל וְיִשְׁתַּחֲוֶה
אֵל עַד וְאֵל כִּי אֵל אֵל אֵל אֵל אֵל אֵל אֵל
וְהָיָה כִּי חֲבֹצֶה וְיִשְׁתַּחֲוֶה כִּי וְיִשְׁתַּחֲוֶה וְיִשְׁתַּחֲוֶה
כִּי תִקְרָא וְתִמְדָּא אֵל כִּי צִדִּיק וְעֹדֵד וְיִשְׁתַּחֲוֶה
וְתִאֲבָקוּ וְכִי אֵל אֵל כִּי אֵל אֵל אֵל אֵל
קָדֵם לְאַבְרָהָם לִיעֲטִין בְּדוֹק וְיִשְׁתַּחֲוֶה
כִּי גִמְיָע אֵל אֵל וְלֹא יִבָּק כִּי לֹא
וְלֹא עֲקָרָה וְלֹא כִי בְּהַאימָא וְהָיָה וְיִשְׁתַּחֲוֶה
וְלֹא לֵלָה עֹנֶךְ כִּלְמָדֶךָ וְיִשְׁתַּחֲוֶה אֵל אֵל
אֵל רִיָּה אֵל תִּתְּרָה לֹא יִחַלְבֹּץ שֵׁלָא
מִטְהָא בְּלִיחָלָה אֵל שְׁאֵנִי וְאֵל כִּתְּכִי גִמְיָע
אֵל שְׁעוֹב אֵל יִיעֲטִין אֵל רִבֵּךְ לֹא תִשְׁכַּח
עֲלֵיהֶם וְלֹא תִעֲבֹד מִעֲבוֹד אֲתָהֶם כִּי מִנוֹכַח
וְהָיָה כִּי תִאֲמַר כִּי קָלָה כִּי נִסְתָּר

אן האויל אל: מם ארתר מע ככין אטיק א
אין עות לא לאתכאפהם בל ארפרמא
ענא אול: רבך בכר גו, וסאיר אלמ עיי
חמסיה אנא נאס ליבטימה אלת דאחא
עיאך ואלאיאתו אפדאין, ואליד אלשירה
ואליר: אלמחיה כמא אנדוך לך
דיו ברא: ענע בגמיע אלמס אלת תבטה
וגם יבשה: אללה באלגאה כיהם חרדי
ביד מלכאין אלמנסודין, כעבין ידיו: פלא
ודרהבם לם עד אללה רבך כימא בינך לשאך
אלעשים אלמכור: ונשל מהו יטוחטח אולאין
אלמס כן בין ידיו קלילא קלילא אר לא ינן
א, תכניהם עדינא כלל ורתר עליך וחש
אל עחדא ונתם: כארא אסלמהם אללה דב
וא בן אלהס אהניה כבירה אלי אנפארה:

וְנָתַן וְאָמַר לְכֹהֵנִי כִּי יִהְיֶה פָּנֶיךָ עָלַי
מִן תַּחַת אֲלֵסֶמָּה כִּי אֶנְשֵׁי אֲלֵסֶמָּה יִקְרָה בְּךָ
אֱלֹהֵי תַנְכִּיחֶם בְּכִי וְשִׁחִיחֶם בְּכִי
בְּאֵלֵינוּ וְלֹא תִתֵּן לָנוּ אֶלֶּכָּה וְאֵלֵינוּ
אֱלֹהֵי עֲלֵינוּ מִתְּכִיחֶם כִּי מִתְּכִיחֶם
כִּי אֵיךְ בְּרִיחֶם אֵלֵינוּ כִּי וְלֹא תִתֵּן לָנוּ
יִכְרָה אֱלֹהֵינוּ בִּיחֶם כִּי מִתְּכִיחֶם כִּי
רָגַע רָגַע וְאֵיכָּה בְּרִיחֶם אֵלֵינוּ
כִּי מִתְּכִיחֶם אֵלֵינוּ
אֵיךְ אֵלֵינוּ בְּהֵא אֵלֵינוּ אֵלֵינוּ
לְכִי תִתֵּן וְתִתֵּן וְתִתֵּן וְתִתֵּן
קִסֵּם אֵלֵינוּ עֲלֵינוּ לֹא בְּאֵיכָּה וְזִכְרֹת וְאֵלֵינוּ
גְּמִיעַ אֵלֵינוּ אֵלֵינוּ כִּי אֵלֵינוּ רִבֵּץ כִּי עֲלֵנוּ
חֲדָה אֵלֵינוּ עֲלֵנוּ לִיתְבַּעַךְ וְיִמְתַּחֵךְ וְיִטְהַר
לְנֹאֵם מֵאֵל כִּי קִלְבֵּךְ אֵלֵינוּ וְעֵינֵינוּ אֵלֵינוּ

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

לוי ליחמלו ערוך עהרה ויקומו בין ידיה ויכריחו
ויברכו באסמה אלי יומנא הרא למא אס עכו
עלכ ולדלך לס יכ ללאו אנויך נציב ונחלה מי
אבותהם בלחצות ללה הי נציבהם כמא אמר
בהא להם ואנכי ואנא אקמת פי אלוכל מתל
הים למרה אלאולי ארבעין יומא וארבעין
לילה ~~לילה~~ לילה ליכילך אי עא ושא ללה
לילה ~~לילה~~ לילה וקל ללה לי קם
כאמין בין ידילקתם כדחלתם חותי ימין
כי ידון מלצול אלו אקמתם אלו
אקמתם וינתה ואנכי ואנא
מאלי יטלה מנך אלו דרך מלמאן
אכאפה ותסי פי טרקה ותחבבות עבדי
מכל עא בכל קרב ובעי עבדי לומר ותחכ
ועאיפה ותסי אלו מיד בהא ליה

נזלו מעדן בעצב נפסא ולאן כקד עירך לל
דבך כעואבב אלסמא כותרה ואהבת פאמב
אללה דבך ואמפטמא אסותחפטן ודסומה
וועאיה ואמכאמה טולאלזמאן ויד עתה
אעצמא דאן אלסמא אן לים לעמל עלי בנינעם אלרין לס
יטמל ולס ידו אדאב ללה דבכס ועטמסה
וידיה אסמדייה ויראעה אלממרויה ואר
ואסממא אסמל אלת ענעהא פיוסטמער
בכרען ונמי עקסממא אהל בלחה ואשר
והא ינו בלגו כער ופילסממא אסמ
אסמא כבד אלקלזם עלי וואחמלכא כבוכס
כאחלכחם אלי יוכמא הדיא ואשר וסמא ענ
יכס בכס פילבד אליהדיא אלממער ואשר וסמא ענ
בדחן ואבירים בני אלסמא בך דאובך אלרי כותח
אלסמא פאחא כבד עתהם וביותהם ואכביותהם

וְגַמִּי אֶלְנָאס אֶלְדִּיק מַעֲהָם כִּימָא בִּין בְּנֵי
 אֶסְדִּיאִל כִּי עִינוּכֶם בִּלְעִינוּכֶם אֶלְתִּי דֹא
 וְגַמִּי מַאֲעַנַע אֶלְלָה אֶלְעִטִּים אֶלְתִּי עֲנֵה
 וְשִׁמְדָתֶם כֹּאחֲכָטֹן גַּמִּי אֶלְשִׁרְיָה אֶלְתִּי
 אֶמְרָכֶם בְּהָאֵלֶּה לְכִי תִשְׁוִי וְוִי כְּלִי תִחֲוֹז
 אֶלְבִּלְדִּי אֶלְתִּי אֶטֶם עֶבְדִּיק אֶלְתִּי תִחֲוֹז
 וְלְכִי תִטֹּל מִי תִבֶּם כִּי הֵם כִּסֵּם אֶי יִעֲטִיה
 לְאֶבְיָיִכֶם וְנִסְלָחֶם וְהוּ בִלְדִי כִיִּן לְבִנָּא וְעֶסֶלֶא
 כִּי הָאָרֶץ כֹּאֶן אֶלְבִּלְדִּי אֶלְתִּי אֶט
 עֶבְדִּי אֶלְתִּי לְתִחֲוֹזָה לִיִּם הוּ כְּבִלְדִּי מִיִּר אֶלְתִּי
 עֶבְדִּי מִנָּה אֶלְתִּי עֶבְדִּי זֶרַע זֶרַע וְתִסְקִי
 בְּרִיִּם כֹּבֵאֶן אֶל אֶבְדִּי וְהָאָרֶץ לְכִי לְאֶרֶץ
 אֶלְתִּי אֶטֶם גַּמִּי אֶלְתִּי לְתִחֲוֹזָה אֶרֶץ
 גַּמִּי וְעִקָּאֵם כֹּאֶן מִטֹּר אֶלְעִמָּא תִשְׁדֵּב כֹּאֶן
 אֶרֶץ אֶרֶץ אֶלְלָה דְּבִךְ מִתְּעִיבָהּ וְדִיִּמָּא

ענא יתהבהא כן און אלמטה אלי אברהם:
והיה כן סמעתם סמעתא אלי וצא יא
אלי אמרכם בהא אליוס לתחבו אללה רבכם
ותעבדוה מכל עין בכל קלובכם וכל נפוסכם:
וטתבי נזלת מטר בלדכם כי וקדה וסמיולקים
סעממ ביד ועצירך ודהנך ונתתי ואנבה
עשבא סי עוראוך לבהאימך ותאכל ותשבע:
השמרו כאחריו אן ינכדע קלובכם כחולוף
ותעבדון מעבודאת אכר ותעבדון להם:
וחרה כישתור דעב אללה עליכם ויחבם לשמיה
כלא יכין מטר ואלא דין לאתנבות אדאואה כחבדון
בסרעה ען אלא דין עליה אלדיו עליה מעטוי כחא:
ושמעתם ועירו כלאמי הדא פיקלובכם ופי נפוסכם
ואעקרוהא עלאמה עלי אידיכם ותכין מנשורה
ביך עיונכם ולמדתם עלמוהא

נבנית ידו פירא

כי חאל גלוסך כי מנחלך ומעיוך כי טרדך ועד
 נאמך וקיאמך וכותבותם ואכותבותא עלי כדור
 כחוח ביותך ואבואבך לכתבך לכתבך תטולא יאמך
 ואיאם בנחם כי אלכלי לך יקחם אללה לכתבותם
 אן יעטוהם כאיאם אלממא לך אלפדך ניאם
 כאנכם אן חפסותם גמיע אלומא יא אלתי אן
 אמרכם ועמלותם בהא אן תחבוטללה ותסיר
 כי גמיע טרקה ותלזמוה והורי ש"ק רדך אללה
 גמיע האולי אלממא כן ביץ ידיכם כורתתם
 אממא אכתור ואעטם מעבם כל המקור
 וכל מועץ יטאה קדמכם יכך לכם גן אלבר
 ואללצנאן ועדד אלכראות ואלבחר אלפד
 יכו תכמכם לאיתיעב ולאי קך רגל ביץ ידיכם
 בל מזעכם וכוככם ילקיה אללה רבעם עלנחמ
 אלכלי אללי תסלכוה כמא וערכם

ראה אנטור

כרש

האנא ותאלי עליכם אלוים בדרכאות ולענא ד
כאמא אל בדרכתאן וקבלתם ועאמאיהא ללה
דבכס אלוי אמרכם בהא ליום והקללה אם
ואמא ללענאות כאן למ תקבלו ועאמא מלה
דבכס וזלזלם ען אלטוריק אלוי אנא אמרכם
בה אלוים ואותביעתם מעבודאות אכר כאל
תערפוהא והיה פאריא אורכלך ללה
דבך אלבלוי אלוי אנת עאיר אלה לוחוזה פאתי
אל בדרכאות עלי נצל בריזים וללענאות עלי נצל
עצל הלא אלא אנהמא פי גאנבאלאדך ודא
טוריק מעיב אלשמע ען בלך לענאנ אלמקים
פי אלגור ממא ילי לנצל ענר מרוד מורה כי לאנבם
נאיזאלאדך לערכלו ותחוזו אלבלוי אלוי ללה
דבכס מעטיכם כאריא חזקמיה ונלמתם פיד

מתברר חסד בנאצין ידי אללה רבכם אמתם
 וכוונתם ובנאצתכם ועבדיכם ואמאנכם
 ואללוי אללי כי מתאנבם אר לנס לה נעניב
 ולב נחלה מעבם: השמר ואחוד אן תקרב
 קראצין כי אימוצט דא יוסה: עי אלס כי
 אל כטעט אללי יכתארה אללה כטעט
 אעב אפן תם קרב קראצין נחלה נחלה
 כנא אמרן בזה: כן נחלה נחלה נחלה נחלה
 אללום כמחבה וכל כדק אללה רבך אללי אנטאך
 כי סאוד קראץ ונאחאן יאכל כטעט אלטאוד
 ואללום כמחבה נאכלום לוחם אללום אללום
 סוא לרם לא תאכלום ליכן עבה עלי לארץ
 כאללום: לא תוכל: ולא יגה לך באן תאכלכי
 כחאלץ עשור ברך ועצורך ויהיך וצבור
 בקרך וצבך וטורך אללי תגידא ותגידן

ורכא רבך: כי את: אלמדי ירי אללה דבך ואללה
כי אלמוצ' אלדי יכתארה אללה אטת ואבנך
ואבטך ועבדך ואמתך ואללוי אלדי כי מחאלך
ותברח בי ירי ללה דבך במא אבטטות בה ירי
השכר ואחור אטתגבו אללוי טולמקאך כי
בלוך כי ירחיב: ואריא אום אללה דבך ובמך
כמא וסוף כקלות אכל לחמא וסוף וסוף נכס
לה ככלות כמתי אשוחותה: כי כאצביעך עמך
אלמוצ' אלדי יכתארה אללה דבך ליוחלנוך כיה
כאדוח כן בקדך וכך נמך אלדי דחך אללה
דבך כמא אמדותך וכלה כי מחאלך מתי מא
אשוחותה נכסך: אך: לית כמא יוכל: אלעבי
ואלמיל כדמך ותאכלה מן ידו ללנגם וללמאחד
כאכל מנה: לית ותשדך כי אן לא תאכל אלדם
כאנה אלנכס מלן תאכל אלנכס מן אללחם כיה

[illegible]

וארבע כדאך ללה רבך כיכל פאן בתורא ממא
יכרהה אללה ושאה ענוה למעצור אותם חתי
בניהם וצאנתם קר יחרקוהא באלגאר להם
את פגמם מא אמרנם בזה אחכטוה ואעמלוה
למחזקת אלה ולאות קצו מנה ^{כי יקום}
פאן קאם פאן פאן פאן פאן פאן פאן פאן פאן
כאעפאם אה אה אה אה אה אה אה אה אה
אילברהא ממך קאן קאן קאן קאן קאן קאן קאן קאן
אכר מאלם ותרמהא פאן פאן פאן פאן פאן פאן פאן פאן
מך וכלך מרעי אלעבוה אחלם פאן אללה רבנם
ממתחנכם ליטוהר הל אתם מחצוה מנלעין
קלוצרם ונכוסרם אחרי בלוצר אללה רבנם
תמידו ואיאה פארהבו וועאיאה פאחכטוהא
וקולה פאקבלוה ואיאה פאעצדו וטאעוה
פאלזמוהא והנביא וכלך אלמדיע אלנבוה או חלה



מליקתל למא תקול א מחא עלי אלה רבכם אמר לכם
 מן בלד מצר ואמדיכם מן בית לעבודיה לידחו
 בד מן אטריק לדי אמרך אלה רבך מן תסיר מיה
 ואנכי אהל א שר מן וסטך : כי יסיתך :
 אגואך אכונך בן אמך או אבנך או אבנך
 או אמר אתך אתי הי חרמתך או צדיקך לדי
 הו כנפסך כי אסתר קאילא תעא נעבד מעבודאת
 אכר מאלס מאלס תערמהא אנת ואבא
 מאהי : מן מעבודאת לאמס לדין חואיכם
 א קרעבין ליק או א בעידין מנך מן טרף א
 ארץ אטרפהי : לא פלא תשא דלק ולא
 תקבל מנהי ולא תשפך עליה ולא תרתי לה
 ולא תסתר עליה : בל אקתלהי קתל וידך חול
 מן תקע עליה פתקתלה ויד סאיר לאמה אכיר
 וסקלתו : מארגמוה בא חגארה חתי נמות
 למא קצר אדחאיה ע אלה רבך א מכרך
 מן בלד מצר ביד שדאדה וכל : וסאיר
 א קוס נסמעו ונכאמן ולא יעמודו מן יצנעו
 כי מתל הדא א אמר א רדי כי וסטך :
 כי ואן סמעת ע בעץ קראך אתי
 אלה רבך מעטאכהא מן תסבן כיהא קול
 קאילא

ויעשו : אן קד כרג קיס כפאר מנהא כא צלי
אהל קדושהס ראליו : העלו נעבד מעבודאת
אוכר מעלם תעבדוהא : ודרשת סאתמס דלך
ואסתבריה ויס : ענה באמצא מאן כאן א
אמר חקא תאבתא קד צנעת הדעה א כדוהא
כי וסטך : הכה : מאקתל קתלא אהל תלך
א קריא בחד א סוף נאתלמהא וגמיע מא
כיהא חתי בהאימהא בחד א סוף : ואת :
וגמיע סלבהא אמצעה אי וסט רחבתהא
ואחרק בא נאד תלך א קריא וגמיע סלבהא
גמלה ללה רבך ותכן תלא אי אי דהר
לא תבגיא אבדא : ונא ינשך

ויעשו : אן קד כרג קיס כפאר מנהא כא צלי
אהל קדושהס ראליו : העלו נעבד מעבודאת
אוכר מעלם תעבדוהא : ודרשת סאתמס דלך
ואסתבריה ויס : ענה באמצא מאן כאן א
אמר חקא תאבתא קד צנעת הדעה א כדוהא
כי וסטך : הכה : מאקתל קתלא אהל תלך
א קריא בחד א סוף נאתלמהא וגמיע מא
כיהא חתי בהאימהא בחד א סוף : ואת :
וגמיע סלבהא אמצעה אי וסט רחבתהא
ואחרק בא נאד תלך א קריא וגמיע סלבהא
גמלה ללה רבך ותכן תלא אי אי דהר
לא תבגיא אבדא : ונא ינשך

וְלֹא יִלְחָק מִיָּדְךָ שִׂיא מִן אֲלֻמֵּתֶיךָ לְכִי יִרְדֵּעַ
אֲנִי לֹךְ לְךָ שִׁדָּה בְּעֵבֶה יַעֲטֹךְ דַּחֲמֹתָ פִּדְחֶיךָ
וְתִרְדֵּךְ כִּכְסָאֵם לְאַבְיָאךָ כִּי אִךְ וְתִקְבֵּל אִמֶּךָ
אֲלֻמֵּיבֶןךָ וְתִחַפֵּט וְתִעֲמֹל בְּמִנֵּי וְעֵאֵי אִהּ וְדִסּוּמָה
אֲלֻמֵּי אֲמִירָךְ בְּהָא אֲלִיּוֹם וְתִנָּע אֲלֻמֵּי מִסְתָּקִים עֲטָה
בְּנִים וְאִךְ אֲתָם אֲלֻמֵּי אֲנִי רִבֵּם
בְּאֲלֻמֵּי כֹל תִּתְּנָה וְלֹא תִבְעֵל וְתִכָּא בִּין שְׁוֹנִים
וְעֵאֲמִירָתָם כִּי עִם לֹאךְ שֶׁבֶא מִקְדָּם
לֵלֶךְ דְּבִךְ אֲמִירָךְ אֵךְ תִּכּוֹן לֵה אֲמִירָךְ
כִּי וְעֵי אֲלֻמֵּי אֲלֻמֵּי עֲלִי וְנָה אֲלֻמֵּיךְ
לֵלֵךְ אֲלֻמֵּי כֹל כֹּל מִכְדּוֹד זֹאת וְהָאֵם אֲמִירָתָה
כִּי אֲלֻמֵּי אֲמִירָךְ וְאֲלֻמֵּי אֲלֻמֵּי אֲלֻמֵּי אֲלֻמֵּי
וְאֲלֻמֵּי אֲלֻמֵּי אֲלֻמֵּי אֲלֻמֵּי אֲלֻמֵּי אֲלֻמֵּי
וְאֲלֻמֵּי אֲלֻמֵּי אֲלֻמֵּי אֲלֻמֵּי אֲלֻמֵּי אֲלֻמֵּי
וְאֲלֻמֵּי אֲלֻמֵּי אֲלֻמֵּי אֲלֻמֵּי אֲלֻמֵּי אֲלֻמֵּי

הן אלהים ככל זהב אך אלהיהם אלמדי עה
אשכאן כלל האכלוהם כן אלמדי עי אגודר
ואלמדי כין באטלף כפרקה אלמדי ואלמדי
ואלמדי פאטה מערה אגודר אר וגיר ספלה
בטלף והי כפרקה ללם ואת ההדים ואלמדי
פאטה מטלף בטלף ולמ יגודר כהההדים ילום
לא האכלו כן לחומהא ולא ודנו כן פאטה
תגסותם את זה והיא כהההדים
גמיע מאפי אלמדי כלמדי לה אגודר ופלה
וכל וכל מא לים לה אגודר ופלה
כהו דגסא ללם כל וכלטיר טאטה פלה וזה
והיה לאשכאן לא האכלוהם כן אגודר אלמדי
ואלמדי אב ואלמדי א והיה אגודר ואלמדי
ואלמדי באענאפה ואת ואלמדי באענאפה
דאלמדי ואלמדי א ואלמדי אגודר באענא

ואת ואלבוס ואלבאשק ואלשאשק והקשות לקוק
 ואלרכס ואלזמק והחם יורה ואלתקד ואלבבגד
 באמתאפהא ואלהדהר ואלככאש וכל וקמי ערבי
 אלכאור אלרי חו מחרם עליכם לא תאכלוה כל
 וכל מאהווא טאהר מנה פכלה לא תאכלו ולא תאכלו
 שאס אלכבאיל בלא עטה אללגרי אלרי פי
 מואף פלא כלהא או רביעה ללא גבי לאן שעב
 מקרם ללה רבך ולא תטבח גריש בלב אמה
 עשר ועשר תעשירא גמיע גלה זרעך
 מא למה אל עחרא סנה בסנה ואכלת וכלבין
 ירי אללה רבך פלא למעלע אלרי יבתארה לסת
 נורה פיה עשור ברך ועצורך ודהנך ובכור
 בקר וגמלך ותעלם כנף תעבדה טול להמא
 וכי ירבה פא טול עליך אלטריק ולם תטויק א
 תחמלה ובעי עך אלמעלע אלרי יבתארה ללה

רַבֵּן אֵין גִּלְגֻּלְיָה כִּיָּה וּבְאֹרֶךְ לֵךְ מֵעַד וְלֵךְ וְנִתְּנָה
פְּבִיעָה בְּתִמְקָזָהּ וּכְדָה כִּי יִדֹךְ וְאִמֶּךָ אֵלַי לְמוֹעֵד
אֵלַי יִכְתָּרָה אֵלֶיךָ וְנִתְּנָה וְאִתְּנָה פְּבִיעָה
מֵאֵת שְׁתֵּיהֶם נִפְסָךְ מֵעַד וּבְקָר וּבְכִסּוּמִי
וּבְמִיעַ כִּסּוּמִי כִּכְלָה הַנֶּאֱכָר בֵּין שְׁמֵי
רַבֵּן אֵין אֵת וְאֵת בֵּיתֶךָ וְהַלְוִיָּהּ לְוִיָּהּ
כִּי קִרְאָךְ כִּלָּא וְתִרְכָּה אֵין לִי שְׁמֵי וְנִתְּנָה
מֵעַד מִקְעָה וּכִי כִלָּא שְׁמֵי וְנִתְּנָה
שְׁמֵי וְנִתְּנָה כִּי תִלָּךְ אֵלֶיךָ וְנִתְּנָה כִּי מִתְּנָה
וּבֵא כִּי אֵת לְוִיָּהּ לִי שְׁמֵי וְנִתְּנָה
וְאֵלֶיךָ וְאֵלֶיךָ וְאֵלֶיךָ אֵין כִּי מִתְּנָה
וְאֵלֶיךָ וְאֵלֶיךָ לִי כִי יִבְאֹרֶךְ אֵלֶיךָ כִּי
גְמִיעַ מֵאֵת שְׁמֵי מִקְעָה וּכִי כִלָּא שְׁמֵי
אֵין שְׁמֵי וְנִתְּנָה וְהַלְוִיָּהּ לְוִיָּהּ
יִסִּיב כִּלָּא יִסִּיב יִדָּה מִמֶּךָ יִסִּיב שְׁמֵי וְנִתְּנָה

[illegible]

תענוגים מקדאר מאי עוזה השמר ואחר
איכון זיקלובך קול זה לא כתקול קד קדבת
אלטעה אלסאבעה סנה אלחסייב סתע
עלי אכין אלמסכין כלל תעטיה שאטורע
עליך אלי ללה סתחל פין עקובה יתחל
אעטיה עטאא ולא תשחבה נפסך עליה
כאך עליה כאך בזירה דודי אלמסכין
נבארך לך אללה רבך מי אעמאלך וגמיע
תמר אליה ידך ביי כעלי מאקלת ללה
יערס אלכלאר אלמסכין ולדך אנא אמודך
אליוס באן תפתח ירך לאכין עגדך ופוח
כיבלוך ביי וארא אסתבא עלך
אלעבראני או אכתך אלעבראניוה כליכרמן
סתסני וכי אלסנה לסאבעה אטלקה מן
ענך חדא ורי וארא אטלקה כראך ויטלקה

כארוא: הענק: בל: ענה: תעלה: מן: ג'מ' וצ'ד'ד'ך
 ותוארך: וחטב'כ' ד'זקך: ענה: רבך: כא'ע'ט'וה:
 וז'פ'ח'ת: ואדכ'ר' א'תך: כ'נת: ע'ב'ד'א: פ'י'ב'ל'ד' מ'ע'ר:
 ופ'נ'ך: א'ל'ה: ר'בך: כ'ל'ד'ל'ך: א'נ'א'מ'ד'ך: ב'ה'ד'א: ל'א'מ'ד'
 א'ל'מ'ס: ו'ה'י'ה: פ'א'ן: ק'א'ל'ל'ך: ל'א'א'כ'ר'ג'מ'ן: ע'נ'ד'ך:
 ל'א'ט'ו'א'ח'ב'ך: ו'א'ח'ב'ך: מ'נ'ז'ל'ך: א'ר'א'ל'א'ע'ל'א'ר'
 ל'ו' א'ל'מ'ק'א'ס: מ'ע'ך: ו'ל'ק'ח'ת: כ'כ'ר' א'ל'מ'י'ס'ס:
 ו'ה' ע'ס'ט'ו'א'ד'י'ט'ה: ע'נ'ד'ב'א'ב'ך: כ'י'כ'ן: ל'ך: ע'ב'ד'
 א'ל'ה'ת'ה: מ'א'כ'ו'ך: א'י'ע'א: כ'ע'ל'ה'א: מ'ע'ך: ל'א:
 ו'ל'א: י'ע'ע'צ'ע'ל'י'ך: א'ט'ל'א'ד'י'ך: ל'ה'ח'ד'א: מ'ן: ע'ט'ך:
 כ'א'ט'ה: י'נ'ז'ד'א'ן: י'כ'ו'ן: ק'ד' כ'ד'מ'ך: י'ע'ף: מ'א'י'ס'א'ו:
 א'ת'ה'א'ל'א'ת'י'ך: כ'י'ב'א'ר'ך: ל'ך: א'ל'ל'ה: ר'בך: כ'י'נ'מ'י'ע:
 מ'א'ו'ל'א' מ'ע'י'

כ'ל'ה'ת'ה: י'נ'ז'ד'א'ן: י'כ'ו'ן: ק'ד' כ'ד'מ'ך: י'ע'ף: מ'א'י'ס'א'ו:
 א'ת'ה'א'ל'א'ת'י'ך: כ'י'ב'א'ר'ך: ל'ך: א'ל'ל'ה: ר'בך: כ'י'נ'מ'י'ע:

מן בקן ואלו תגזאלבכרמן ונמך: לפני יי:
בלכלה בין ייי אללה דבך סעו בסנה כי למוע
אלרי יכותרה אנת ואנך: וכי: ואן כאן כפך
עינא מן זמן אואעמי וסאד לעתה פסאשה
כלא תרבוה ללה דבך: בישעריך: ונחמך
כי מואלך ואן יאכלה איצא לטאתך: ונחמך
ככא יאכלך אלצבי ואלאיל: דק: לא פחמה
כלא תאכלה ויבה עלי לארץ סעמך:
שמור: ואחכט שיה אלסדון: אן
תצנע כיה כסחאללה דבך כמאסטלך כיה
ללכדונך מן מעד לילא: וזבחות: ופחמך אלסח
ללה דבך מן לבנם ומעוה מן לבקר שיאלמיה:
אלרי יכותרה ליחל נודה כיה: לא תאכל
מעה כמירא בלכל בערה סבעה איאם
כסירא כבז לעעך: כי לאנך כחמך: מע

בחכז כארצו יוסכרוך מן משה בן חזקוני
ולא ילא יראלך במורא פיו מיע תכמך זאית
ולא תבית מן אל לחם אלרי תרבו כי אלעשי
אלעשי ראה ליום לאול לא ילא יגוד מן תרבו
אלעשי כי בעץ מחאלך אלרי ללה רבך מעטין
כי אלעשי אלמויע אלרי יכתארה אללה
ידרך אלחזורה פיה הנאך תם תרבו אלכסח
מט אלעשי קבל מעיב לשמם ודלך כערה
וכדור אלך מצר ובשלת ואנענה וכלה
כי אלעשי אלמויע תם ולי באלערה אמך אל
מנלך חסות וכל בערה אלכטיר סתה
איאם אלעשי אלמויע מכתא פיקרם
אלעשי ולא תענה פיה עננה
שבעה ואחץ סבע אסאבוע מן חזק
אבות ריויע אלמנל פיו אלסנבל תבתיצהא

וְעָשִׂיתָ תַּם אֶת־נַע חוֹלָא־מַאֲבִיעַ לָלֶה דְּבִיךְ עַל־
מִקְדָּאָר כְּמַא תַּנְאֵל יוֹדֵךְ וּמַא תַּתְּבַרֵּעַ בַּהֲכַמָּא
יִרְזַקְךָ אַלְלֵה דְּבִיךְ וְשִׁמְחַת וְאַכְרַחֲבִיךָ יִדִּיה
אֶת וְאַבְנֵךְ וְאַבְנֵתְךָ וְעַבְדֵּךְ וְאַמְתֵּךְ וְאַלְלֵה
אַלְדֵּי־כִי מַחְמֵלְךָ וְאַלְגְּרִיב וְאַלִּיתִים וְאַלְמַרְמְלָה
אַלְדֵּי כִי מַא בִּיעַם כִּי אֲלַמּוּצֵעַ אֲלֵי יִכְתָּאֲרֵה
אַלְלֵה דְּבִיךְ כִּי חֲלָנוּרָה כִּיָּה וְזַכְרָת וְאַלְדֵּי־
אֶךְ כַּעַת עַבְדֵּי אֲבִיעַר וְאַחֲכַט הִדֵּה אֶל־סֵם
וְאַי־מַלְבָּהָּ חוֹלָא־מַאֲבִיעַ וְאַי־מַלְבָּהָּ
אַלְמַטְאֵל מַבְעָה אִיאֵם עַד גְּמֵעַךְ גְּמֵעַךְ
בִּיאֲרִיךְ וְתַגְאֲרִיךְ וְשִׁמְחַת וְאַפְרִיחַ כִּי חֲמֵךְ
אֶת וְאַבְנֵךְ וְאַבְנֵתְךָ וְעַבְדֵּךְ וְאַמְתֵּךְ וְאַלְלֵה
וְאַלְגְּרִיב וְאַלִּיתִים וְאַלְמַרְמְלָה אֲלֵיכָּהּ כִּי מַחְמֵלְךָ
שְׂבַע־כִּדְאָךְ תַּחֲסֵב עַבְעָה אִיאֵם לָלֶה דְּבִיךְ כִּי
אַלְמּוּצֵעַ אֲלֵי יִכְתָּאֲרֵה לִיבִיאֲרִיךְ לֵךְ כִּי גְמֵעַךְ

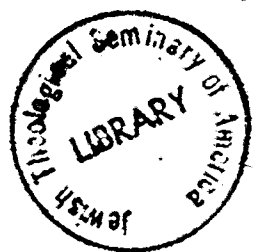
כי נמיע גלגלך וסאיר מאתמר אלה ירך פתחו
 כרחא מחצא: שלש: ושלש: מראת כי אלטה יחצ
 נמיע דגאלך בין ידי אללה דבך פיאלמועע לרי
 יכתארה פיהו אלכטיר וחג אלסאציה וחג
 אלמטאלולא יחצרו בין ידיה פדגא: איש כליאת
 כל דגל צמא תנאל ידה ברזק אללה דבך לרי
 אעטאך פדשה

שפטים ואגלגלך חכמא ועדכא
 כי נמיע מחצאך אלרי יעטו אללה דבך אעבאטך
 יחצמו: כי נמיע ביק אלסאם בחכם שדל: לא:
 לא: תמילו חכמא ולא ותחאבון אלונה וי
 תגדון אלרישי כמ אלרישי תעמי שיון לעלמא
 יגאלחק ותחיק אקואל אלעאדלה: שדק: ואטע
 אלגדל מחץ לכיתחיא ותחז אלבלו לרי ללה
 דבך פדטיך: לא ותטע: לא ותגדס סאדיה מ:

אלשנך אלי גאנב מרובח מללה רבך אלדיתתה
ולא תנעב לך רבה ולא מא ישנאה מללה רבך
לאתזבח: לא תרצח מללה רבך תוראושאה
מאפיה עיבמך אלואסוד מלכאחשה כאתה
ממא יכרהה מללה רבך: כייממא וא
וגי כימא בינכם כיבעץ קראך אלדיתתה
רבך מעטיך דגלאו אמדאה ענע לשרבין
ידיאללה רבך כותאוזעהדה: וילך כמצי
ועבד מעבוראת אנד אוסג ללא מללה
אוללקמר או לסאיר נגוס אלעמאן צמא
אטלק לה: והג לך פאר אכצרת צד לך
כאתמעה ואלתמעה גירא כאף פאן דלך אל
אלאמר חקא תאבתא וקדעעת הדה מללה
כימא בינכם: והוצאת כאכד דלך אלדגלאו
תלך למדאה אלדית ענעא הדיא לאמר אלדית

אלי כחאלך אלרגל וחדה או אלמכדא ותרנמא
באלחוארה אליאן ימותא עלפי בקי שאהדין
או תלתה יקתל מן יקתל ולא יקתל בקול שאהדין
ואחר ירד עדים ואחר אלשאהדין תבטישה
אולא לתקתלה ואחר סאיר אלנאם אנירא
אנר אהל אלשר מן וסטך כייכלא וארא
כפי שטך אמרא מן אלמכדאם בן דם אלדום
ורע אלדן וחכם בלא אלי בלא ואמור כעומא
כי כחאלך כקם ואצער אלי למועע אלדן
יכתארה אללה דרך ובאת ועיר אלי לאימה
ואלי אלי ואטך ואלי לאמכדאם אלדן יכוך כיוולך
אסמאן פאלתמם מנהם דלך אלחכם כיבותן
בה וישט כמעמל בחסב אלמכד אלדן יכוך
בה מן דלך אלמויען אלדן יכתארה אללה ואחכט
לתעמל בנמייע מא ידלתך עלפי ובסבב לילאה

אלתי ידלונך גלחכס אלי יקולו לך תעב ולא
תזל לך אלמאמר אלי יפתוך ימנה ולא יסרה
והאיש ואירגל יסתעמל אלסחה פלא יקבל
מן אלמאמס אלמקיס הנאך ליכדים אללה
דבך אומץ אלחאכס פליקתל דלך אלדגלואך
אהל אל שר מן אלמאסדאיל וכלהעם ופאא
אלקום יסמעון ויכאכע ולא יתקחון אי עא
כי תבא ואי אדכלת אלבלו י
אללה דבך מעטך וחזוה ואקמת י
פקלת אנעב לי מלכא כסאיר אלמסע
חואלי שום פינוז לך אן תעב מלכא מן
אללה דבך וליכך דלך אלמלך אלי תנעב
מן בעץ אטותך ולאינז לך אן תנעב דגלא
גריבא מן ליס הוא אכור דק ליכך לא יסתכח
מן אלכיל לילא ידר אלקום אלי מצר לאסתכח



אנכי ואלה פקדוני אל לבם לא תשורו אלי שנית
כידלך אלטריוק לילך ולא: ולא יסתב: מן
אלנסא לילך יזולקלבה ומן אלכסה ואלידה
לא יסתבדר גרא: והיה וכמא יגלם עלי כרם
מלכה יסתבדר לה נסכה הדזה אלחוריה
פיספר מן חצרה אלגומה ואלליואנין: והיתה:
תכין כשה יקרא כיהא טולחיותה לבי יתעלם
אן יכף אללה רצה ויחפט גמיע חדה לבלאס
אלחוריה והדה אלרסום ויעמל בהא: לבנתו:
לילך ירתבע קלבה עלי אכותה ולילך יזול
מ, אלסדריעה ימנה ולא יסדה ולבי תטול
אנמה כי מלכה הו ובעה כי מאבין בני אסרין:
לא: וארלא יכין ללאימה ואלליואנין
אלרין הם עבס לו יקסם או נחלה כי אלסרין
מין קראבין אללה ונחלה להם יאכלון: ונחלה:

וַיִּחַלְסוּ לְאַתְנָחֶלֶת לֵאמֹר כִּי־צָאֲבִין אֲכֹתָהּ אִם־כִּרְאִין
אֲלֵלֶהָ וַתַּחַלְתָּה כַּכָּא אָמַר מִלְּלָהּ בָּהֶם וְזֶה
וְהָרִא יִנֶּן רֵסֶם אֲלֵאִימָה עָלַי לְקוֹם מִן־דָּאֲבִין
אִי־דִצְחָא כָּאן מִן אֲלִבְקָר וְאֲלִגְנִים אִי־עֲטִיָּהֶם
אֲלֹד־רָאֵעַ וְאֲלֵלֶהָ וְאֲלֵלֶהָ וְאֲלֵלֶהָ וְאֲלֵלֶהָ
בִּדְרָא וְעֵידֶר וְדִהֲנוֹךְ וְאֲלֵלֶהָ וְאֲלֵלֶהָ וְאֲלֵלֶהָ
כִּי־בֹן לֵאמֹר אֲלֵלֶהָ רִבֵּךְ אֲכֹתָרָה מִן־גְּמִיָּה
אֲסַבְּאִמָּךְ לִיקֶם וְיִכְרֶם בָּאֶסֶם אֲלֵלֶהָ חוּבְקֶם
טוֹל אֲלֵלֶהָ וְכִי־בֹן וְאֲרִיָּא וְאֲלֵלֶהָ
מִחֲאֲרֵךְ אֲלֵתִי לִגְמִיָּה וְאֲסַבְּאִל אֲלֵתִי חוּבְקֶם
בָּהָא פְּלִיד־כֵּל אֲוֹקֶת שָׂא אֲלֵלֶהָ וְאֲלֵלֶהָ
יִכְתָּרָה אֲלֵלֶהָ וְשָׂרָה וְיִכְרֶם בָּאֶסֶם
אֲלֵלֶהָ רִבֵּה כִּגְמִיָּה אֲכֹתָהּ אֲלֵלֶהָ וְאֲלֵלֶהָ
תָּם בִּין יִדִּי אֲלֵלֶהָ חֲלֵק וְלִיתְקַסְמִין אֲנֵלֶהָ
מִתְּסִאֲוִיָּה מִכָּא עוֹא מִכָּא אֲתֹבְתָה אֲלֵלֶהָ וְאֲלֵלֶהָ

(מ) יאמרו כי אנו נשבעים לך
 אלהי לך רבך מעטין בלתי שנים לתעלה נכבדה
 אוליך אלמנים לאלף יונה כי כבנין ישעל אבנה או אבנה
 בלנוד וקנים קסאמאת ומתכאל ומתטיר ומאחר
 וזה דרך אקירקא וסאיל משעה אעארה ופולנתם
 בלמותי כיתועבת לאן ללה רבך יכרה בלמ
 דדה אלענאיע ובדיריתה הוקארעהם
 ביד ידך תמים בלחכ סאנראבין ידו ללה
 בלתי האולי לאמס אלדין אנתוארתהם
 בלתי ואלקאסומין תם יקבלו ונתנם
 בלתי לך מללה רבך מתלדלך נבוא לך אינבי
 (מ) היותם מן בעץ אכנתך מתלי ינעבה לך מללה
 רבך מבל חוריה כיום לבוק וקלת לא מעורר צות
 בלתי ופלא אריה אלנאר אלעטימה לילה
 אמות יאמר פקאל מלה ליקר אחסע כי מסקאלו

תקצט
 יבד מנה
 ככל: כנחיע
 לוי סלת
 ללה

וזו ישיבה להם מי צעק אבותם מתנ-
אלקנה כללמו ופיכטאבהם בגמיע מא אסד
בה והיה אמנם אלדי לא יקבל ללאמי ער
יורייה עני פאנא אטאלבה אך הנביא ואי מתג
תוקח כדפחז קולש עט ממלם שמדה אט יקונה
ומי יתנבי למעבוד את אכר פליקתל דלד
וכי פאקלת פינעסך כק נערך אלקול
לם יקולה אללה אשר כאעה ממיות קול
ע אללה ולא יגד דלך אלקול ולאינוב
אלדי לם יקולה אללה ואנמיאקאלה אל
בקחה צלאת חדרה כייכריות ואומ
אללה רבך אנאגם אלדי הו מעטון בל
פורתתהם וכעת קראהם ומאזלהם
אמר זלך חלטה קרי פיוסכט בלדך
רבך מעטיך לתחודה תכיל צלך ואי

וְהָיָה עֲלֵיהֶם
 אֵלֶיךָ דָּבָר טוֹב כִּי מִיָּדְךָ הוֹרֵה
 קִרְבָּנִים וְהָיָה סִבָּב אֲנִי
 אֵלֶיךָ בְּכֹחַ יְקֻתְלָא
 וְהָיָה יְהוָה עִלָּה מִן אֲנִי
 וְיִלָּךְ בְּכֹחַ יְקֻתְלָא
 וְיִקְרָא וְיִשְׁמָע כְּתוּבָה וְהָיָה יְקֻתְלָא
 אֵלֶיךָ וְיִשְׁמָע לְאַחֲרָיִךְ
 וְיִשְׁמָע וְיִשְׁמָע וְיִשְׁמָע
 אֵלֶיךָ פִּיחִי יִרְדָּף כְּלָבִי וְיִלָּךְ
 אֵלֶיךָ אֲתָלָא מִיָּדְךָ כִּלְחָקָה לְכַתְּרָה
 אֵלֶיךָ שְׂקִיתָה וְלֵים עֲלִיהָ חֲכָמָה
 אֵלֶיךָ לֵים הוֹשָׁא עִלָּה מִן אֲנִי וְיִקְרָא
 מִלְּךָ כִּלְחָקָה אֲנִי אֲנִי אֲנִי אֲנִי
 לְכַתְּרָה יִשְׁמָע וְיִשְׁמָע וְיִשְׁמָע

PROYECTO

בְּיָמֵינוּ בָּאָה וְכֵן אֵבָרֵינוּ

מחפזת גמי - 111-112-113

רחמי עלי ותסיר כלי

אמן כבוד רבתי קריאבר גניחה על

ישראל ויהודה

חלה פניך עניך ונסה: (ובמקום פא

למנוחה נפשו וקאם ער צו זיין שטוב

אשר יתקרב אליו ויחזק
אשר יתקרב אליו ויחזק

מלכות ציבנות שיוך קריאה וידיעה

שנמזה אני וי אצדס חתי יקתני

1. *Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page.*

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹל
 וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹל

הנהגתו ופועליו

1000

עליאנסאן פון ירושלים לרעב ופולכטאייא וואלענאיות
אלתייגעהאפליעליקולשאהדין אונתלתה שחור
ותקום אלמאמור: כיואן קאם שאהר טלם עלי
אונסאן לישחר עליה במחאל אצרו פליקר
אלדגלאן אולדטן אלחכומה לחמא בין ידי עליה
ידי בין ידי לאימה ואל חכאם אלדין ילו פידלך
אלזמאן: ודרשו פלילתמם ילך אל חכאם
ידא כאן כאן אלשאהר שאהר זור וקדישהר
אלטל עלאכיה ועשית: כאצנו ובה מתל
בא וזה אל יענעה באכיה אלל אלשר מן וסטך
חזשארים: ואלבליין יסמעון ויראפון ולא יעאדו
אל יאעו מתל הרד לאמר אלדי פיאא בינבם:
ולא ילית שפך פיק עאן נכס ודיה עין
למין וסן בם וירביד ורגל ברדל: כותעא: ואדא
כדגת ללדב על אערדאך פראות כיוולא ומדאכצא

וְקוֹמָה שְׂמִינָה כִּינֹר שֶׁבַח רַבָּה לָהֶם לֹא לֵלֵךְ דִּבְרָךְ
מֵעַךְ אֶל מֵעַךְ כִּי בְנֵי גִּיּוֹר וְהוּא וְעַנֵּן
תִּקְדֵּם אֵלַי אֶלְחָרֵב כִּלִּיתָקוּם אֶלְמָאם וִינָטֵב
אֶלְקוּם וְאֶכֶּס יִשְׁקוּ לָהֶם אֶסְמֵעוּ יֹא אֶלְאֶסְדֵּאן
אֶתֶּם לִיִּם מִתִּקְדֵּם לֵלְחָרֵב עֲלִי אֶעֱדִיכֶם
כֹּל אֶתְרֵק קִלּוּבֶכֶם וְלֹא תִכְאֹכוּ וְלֹא תִחַכְזוּ וְלֹא
תִרְהַבּוּ מֵהֶם כִּי לֹא לֵלֵךְ דִּבְרָכֶם אֶלְסֵאֲלֵךְ
מֵעַכְשָׁם יִחַרֵב לִכֶּם אֶעֱדִיכֶם וִינָטֵבם וְיִצְתָּבם
תֶּם יִתְכַלֵּם עֲרִכָא אֶלְקוּם קִאִילִין אִוִּירָגֵל בְּנֵאֲצִיָּה
גִּידִיא וְלֹם יִדְשֶׁה כִּלִּימָן וִירָגֵעַ לִי מִנְחֵלָה לְוִיָּה
יִקְתַּל כִּי אֶלְחָרֵב וִירָשֶׁנָּה רִגֵּל אֶכֶר וְאִוִּירָגֵעַ
גִּרָם כִּרְמָא וְלֹם יִתְבַדֵּלָה כִּלִּימָן וִירָגֵעַ לְוִיָּה
כֹּל יִקְתַּל כִּי אֶלְחָרֵב וִיתְבַדֵּלָה רִגֵּל אֶכֶר וְאִוִּירָגֵעַ
אֶמְלֵךְ אֶמְדָּאָה וְלֹם יִזְכָּה אֶכֶר כִּלִּימָן וִירָגֵעַ לְוִיָּה
כֹּל יִקְתַּל כִּי אֶלְחָרֵב וִיזְכָּה אֶרֶץ לְוִיָּה וִיתְבַדֵּלָה

ויהי חסדך כחסדך ויחבבך
 באיך ריקיך ילך כל ימך ידע אני משלה
 ולא יחל קלוב שנותה בקלבה: והיה כענ—
 פראגהם מן מכאטבה אליך בידך יוכלו
 בהם חסד עליהם: כי וארא תקדמות עלי
 יקריה לתחאדבהא פנאדיהא מולא בלעלאם:
 והיה: פאן אנאבותך באלסלאם ופתחתלך
 פלמינע אלוקוס אלמוגודין פיהא יכונולך דמה
 ויכריסוך ואם: ואן למתסאלמך בלחמודותך
 פאצרהא ונתנה: פיסלמהא אללה רבך פי
 ידך פאקתל דגאלהא בחד אלסיף: דקחנשים:
 ואנא לנסא ואלאטכאל ואלצהא איסגמיע מש
 פאלקריה מן סלבהא פאגמגה לנסמן
 וכל סלב אערסאוך אלדי דזקך אללה רבך:
 וכלי יאמרנע בלקרי אלבערה מנך ורא

אשר לא ידעו ואלו אשר ידעו
מן קריה אולי יאמרו אליו יצא רבך מעט
חלה כל אלה מעתה נשמה בני בלא תלטהם
אתלא כא יחתיין ואלא מורין ואלא עטין
ואלכרזין ואלחויין ואלכיוסין כמא אמרך לזה
רבך למען לבי לא יעלמוכם אן תענובו בנמי
מכארהם אלתו יענועהא למעבור סתהם
מתכטו לזה רבכם כיתעור וסרא חאטרת
קריה איאמא כתירה לתחורבהם ותפחה
כלא תפסד שגרהא באן יתחרך עליה מלחוד
אד מעה תאכל כל אלה טנה אן שגד לעה
כאלאנם אלד יקרא אכרעה מן בין ידוך פרי
אלחעאר דק ען לנך אי שגד מלחוד
ליום במטעם סאפסודה ואקטעה ואבן לאת
אלחעאר עלי אית קריה חאדבורך אן

כי ימציא ואגב כי ימציא ~~כי ימציא~~ ~~כי ימציא~~
 רבך מעטיך לתחוד מטרות פילצורא לא
 ישרך מן תלה ויגאו פליכרד בעץ שיוכך
 וחכאמך וימסחו אלך ריאלתי חואלי אלקתניל
 והיה פאית קריה כאנת אקרב אליהא פליאנו
 אה להא עוצה מן לבקר מא לס תפלח ולס תמר
 אלניד והריר הויחידוהא אלי ואר עעב מא לא
 יפלח ולא יחרע ויקכוהא כיה ונשׁו תם יתקדם
 בעץ אלמיסה בני לוי לא ילנה רבך אבותארהם
 למרמוה ועבארכובאסמה ועלי קולחם ופעל
 חכם כלכצומה וכלבלא וכלי פאר אגס לגמיע
 שיוך תלך אלקריה לקרביך מן לקתל אידיהם
 עלי אלעלה למקכאה פיאנואר וענא אבתיו
 וקולו אידינא לס תספך הדא עדם וישונא לס
 ארדלך יבר תעוהם פקאלו אללהם מפר

שְׁמִי וְשֵׁם אֲבִי
שְׁמִי וְשֵׁם אֲבִי כִי יִשְׁכַּח
מֵאֲדָמָה כִּי יִשְׁכַּח
קִרְיַת אֱלֹהִים בֵּית
עֲדָלָה וְיִשְׁכַּח
וְאֵלֵינוּ לְהִתְפַּלֵּל
אֵלֵינוּ רַב כִּי יִשְׁכַּח
וְרֵאיוֹת כִּי אֵלֵינוּ
כִּשְׁמֵנוּ כִּי יִשְׁכַּח
בְּאֵרֵינוּ אֵלֵינוּ
וְרֵאיוֹת אֵלֵינוּ
וְרֵאיוֹת אֵלֵינוּ
וְרֵאיוֹת אֵלֵינוּ
וְרֵאיוֹת אֵלֵינוּ
וְרֵאיוֹת אֵלֵינוּ
וְרֵאיוֹת אֵלֵינוּ

[illegible]

כִּי קוֹלָם לַחֲסִים אֲבִנָּנָא וְאִינִי מִבְּאֵלְךָ לֵית
 נִקְבַּל אֲמִירָנָא וְהוּ מִסְדָּרָךְ וּמִפְרִיטִי אֶלְחִירָאֵי
 וּדְגִמָּהוּ: כִּירְבִמָּה גְמִיעַ שִׁינֵךְ קִרְיָתָהּ בְּאַלְחִנְזָרָה
 חֲתִי יָמוֹת וְאֶתְּ אֶהֱלֵ אֶל שְׂרָמֵךְ בִּינְכֵם וְסִיִּי
 אֶל אֶסְרָאִיל יִסְמָעוֹן וִיכָאפוֹן: וְכִי וְאֶרְאֹנְגִית
 עָלִי אֲנִסָּאן כְּטִיָּה חֲכִמָּהּ אֶלְקָתֵלְכָתְרָה
 כִּאֲעֻבּוֹה עָלִי כִשְׁבָּה: לֹא: וְלֹא תִבֹּת גּוֹסֵס
 עָלִי הָאֲבִלְאֻדְכָּה דְכָנָה כִּי דִלֵךְ אֶלִיוֹס אֶרֶץ
 עֲלֻבְלָמָא אֶפְתָּרָא עָלִי אֶלְלָה וְלֹא תִגְדֵּל בְּדִלֵךְ
 לְבַלְדֵךְ אֶלִי אֶלְלָה דְבִךְ מִעֲטוֹךְ נִחְלָה: וְלֹא
 וְלֹא תִרִי תוֹרָא כִיךְ אֶו שְׁאוֹתָה עָלִיךְ פִּתְלָאֵל
 עֲמָמָא בְּלִדְרָה מָא עָלִי הָדָא: וְאִם זֶאֱלָלְסִיךְ
 אֶכִיךְ קִרְיָבָא אֶלִיךְ אֶוֹלֵם תַּעֲרִכָה כִּלְעִילֵךְ
 אֶלִי מִנְזֵלְךְ יִכּוֹן עֲנוֹדֵךְ אֶלִי אֶן יִלְעִילֵךְ אֶכִיךְ
 כִּתְרָה עָלִי: וְכִן תִּעֲלֵה וְיִפְדִּי כִפְעֵה

בְּחַמְאִירָה
מִנְהוּ סִתְּנִי לִי וְלֹא יִתְּנֶךָ אֶת תַּחֲסִיכִי עִמָּךְ
לֹא וְלֹא תִרְיַח מֵאֵר אֶכּוּךְ אוֹתוֹרָה וְאֶרְעִי
כִּתְּוֹאכִי עִמָּךְ בְּלֹא אֶקְרָא מִיָּדָה אֶקְרָא
לִי וְלֹא תִבֶּן לֹא אֶלְדָּבֶן לִי עִנְסָא וְלֹא יִלְבֵּם
אֶלְדָּבֶן לִי עִנְסָא לֹא אֶלְדָּבֶן רִבֵּךְ יִכְרֶה כֻלָּם
יִנְעֵם דְּלִיךְ כִּי וְאֶת וְאֶפִּית וְכִרָא מִן אֶלְטָאִיר
פִּיטְרִיק אוֹ שִׁמְרָה אוֹ שְׁלִי אֶלְדָּרֵךְ כִּרָא כִּרָא
בִּי וְאֶלְטָאִיר דָּבִיעָה עִלְיָהם כֻּלָּא תִּאֲכֹר אֶלְטָאִיר
כִּי עִדָּהם שְׁלֹחַ בְּלֹא טִלְכָּא אֶלְטָאִיר וְכִי
אֶלְדָּבֶן לִי עִנְסָא לִי כִי יִכְרֶה לִי וְתִטּוֹל אִיִּמָּךְ
כִּי וְאֶלְטָאִיר בִּינִית בִּיתָא וְיִירָא כִּי עִנְסָא וְדָבִיעָה
עִלְטָאִיר וְלֹא תִבֶּן גִּרָא פִי מִנְזֶלְךָ יִסְקֵט
כִּי עִדָּהם שְׁלֹחַ לֹא וְלֹא תִזְדַּע כִּרָא מִן שְׁעִי
כִּי עִדָּהם שְׁלֹחַ לֹא וְלֹא תִזְדַּע אֶלְטָאִיר תִּזְדַּע

ג' תשרי

ג' תשרי

גמ' ע'א' ו'ל' ת'ל'ט' ת'ש'ב' ד'ר'ת' ל'פ'ת' מ'ז' ק'ו'ר' ו'ב'ת'
גמ' ע'א' ג'ד'יל'ים' ו'א'ע'נ'ע' ל'ך' ג'ד'א'י'ל'א' פ'י' א'ר'ב'ע'ה'
א'ט'ר'א'ך' א'ז'ל'ך' א'ל'ד'י' ת'ת'ג'ט'א'ב'ה' כ'י' ו'א'ך' ת'ת'
ד'ג'ל' ב'א'מ'ד'א'ה' ו'ד'כ'ל' ב'ה'א' ת'ם' ש'נ'א'ה'א' ו'ש'ם' פ'י'ז'ק'
ל'ה'א' ע'ל'ל'א' כ'ז' א'ל'כ'ל'א'ס' ו'א'כ'ר'ג' ע'ל'י'ה'א' ש'ת'ק'
ו'ד'י'א' פ'ק'א'ל'א'ע' ת'ז'ו'ג'ת' ב'ח'ד'ה' א'ל'מ'ר'א'ה' מ'ז'ז'ת'
מ'ע'ה'א' ו'ל'א' א'י'ך' ל'ה'א' ב'ר'א'ה' ו'ל'ק'ח' ת'ם' ל'א'ב'ד'י'
א'ב'ו'ה'א' א'ו'א'מ'ה'א' ב'ר'א'ת'ה'א' פ'א'כ'ד'ג'ה'א' א'ל'י'ך'
א'ל'ק'ר'י'ה' א'ל'י'ב'א'ב' א'ל'ח'ב'א'ס' ו'א'מ'ר' כ'ז'ז'ת' א'ב'ד'י'
ל'ל'ש'י'ןך' א'נ'י'ז'ו'ג'ת' א'ב'ע'ט' ל'ה'ד'א' א'ל'ר'ג'ל' פ'י'ז'ק'
ו'ה'ו'ה' ו'ה'ו'ד'א'ק'ר' ג'ע'ל'ל'ה'א' ש'ל'ל'א' מ'ז' א'ל'כ'ל'א'
כ'ק'א'ל'ל'ס' א'י'ך' ל'ה'א' ב'ר'א'ה' ו'ח'ד'ה' ב'ר'א'ת'ה'א' ו'ש'ת'
א'ל'מ'נ'ד'י'ל' א'ו'מ'ק'א'מ'ה'ב'י'ן' י'ד'י'ה'ם' ו'ל'ק'ח'ת'ה' ל'א'ב'ד'ו'
ש'י'ןך' א'ל'ק'ר'י'ה' ד'ל'ך' א'ל'ר'ג'ל' ו'י'ו'ד'י'ה' ו'ע'ס'ת'ה'ת'ה'

[illegible]

מסד לא יד

היה זה

כי יצא אללה חתני אברהם עבדו מן העדס לא ידעל
 כי יצא אללה אלי אברהם על דבר בטוב מאד
 ואת קונו באברהם ואלמא כי אלטריק פי טרובם
 מן יצא ולמא אסתגאר עליך בלעם בן בעור
 כי אסתור אדם נהרים לילענד ולא ולס ישללה
 רבך ליכבלמ בלעם בלעלך ללעה בדכה
 למא אחוד לא כלאתמם סלאמותם וכירהם
 טעלזמאנך אברהם לא לא תכרה אלדומו
 כי אשה אכד ולאתכרה אלמעדי כאנך כעתגיה
 כי בלעה בנים ואלגיל אלתאלת מן אלבני
 אלמא יצא להם ידעלן כי יצא אללה
 כי וארא כרות כי עסדר עלי אעדיך
 כי אחודם יצא לל אמר קביו לה כי ואנא
 כי כם דגל לל בטאהר מן עארין בלל פליכדגלי

סוף חזרה:

כִּי אֵין כָּאן עֵד אֶתְנָה
יְכוּלֵּי שְׂמֵיכִי כֵּל אֱלֹהִים וְיֵהֱוֶה לָךְ לִמְכָּר כְּאֵד
וְלָךְ אֵל שֶׁכֶּדְתְּבוֹל הַנֶּאֱךָ עֵינֵיךָ מִנְהֵי וְיֵהֱוֶה
לָךְ וְיֵהֱוֶה עֵלְמָחֶךְ פֶּאֶר אֶתְבְּרִיזִת כֶּאֱרָא מִנְהֵ
פֶאֶר כֶּרֶבָה וְיֵהֱוֶה כֶּבֶד לָךְ אֱלֹהִים כִּי יֵהֱוֶה אֱלֹהִים
רֶבֶךְ נִדְרֵי עֵינֶיךָ כִּי וְיֵהֱוֶה עֵסְכֶךְ לִכְלֵךְ
וְיֵהֱוֶה אֶתְיָיִךְ בֵּין יָדֶיךָ כִּי וְיֵהֱוֶה עֵסְכֶךְ מִקְדָּם
וְיֵהֱוֶה כֶּן אֶתְיָיִךְ כִּי וְיֵהֱוֶה עֵסְכֶךְ וְיֵהֱוֶה
אֵל מִלְּמֵה עֵבֶד וְיֵהֱוֶה אֵל מִלְּמֵה בִלְתָּה
וְיֵהֱוֶה עֵסְךְ כִּי מִאֲבִיךָ פִּי אֶלְמִינֵיךָ אֱלֹהִים
כִּי אֶתְיָיִךְ מִחֵאֶר פִּי אֶלְמִינֵיךָ וְיֵהֱוֶה עֵסְכֶךְ
לֹא וְיֵהֱוֶה כֶּן בְּנֵה אֶתְיָיִךְ מִלְּמֵה וְיֵהֱוֶה
בְּנֵה אֶתְיָיִךְ מִלְּמֵה לֹא וְיֵהֱוֶה עֵסְכֶךְ אֶתְיָיִךְ
אֶלְמִינֵיךָ וְיֵהֱוֶה אֶתְיָיִךְ אֶלְמִינֵיךָ אֶתְיָיִךְ

פטר לך
 ולא תיבאין אהרן. וזה דראהם ולא טעאם
 ונא כל אפר יטאין לעבדי בל לדיב ומאיה
 ואכך כלאת שאינה לכי יבאדך לך אללה רבך
 כיגמיע ממד ירך מיאלבלד אלהי אתראכל
 אליה לטחוחה. כיתדר וארא נדרת טרא
 ולה דבך יטאלבך בזה מיטאלבה כחחלבך עקונה
 וכיתחול מאלו אנתהית אולא ען אלאטאר
 לך וטחלבך עקונה מועא אלאן מא כרדמ
 שסתיך אחפטה ואעבי לבה כמא נדרת לנה
 רבו מתברעא במא קלטה בכיך כיו ואר
 מדיע נדרת כיכרם מאחבך ככל מן לענב שהותן
 י. ק. וזאת תע מנה אניתך. כיו וארא אסתוודת
 סטאבל מאחבך פאקטרף מא תברכה בידך
 וזהו הדין אלשעל עלי סנבל מאחבך לעכסך כיו

7042-10000

המחלקה הכלכלית והמסחרית

כלי כתר להאבות קטן: ישיבת מו"ה

ישראל ויהודה ויהושפט

בְּעֹדֶת לְבָבִי לֹא־פָּרַדְתִּי כִּשְׁנֵי־עֶלְבִּי

אלאכיר כ'רחש להא פתאב קטע ודפאק.

שטערקאמער אדזשארטאלערן אלמערן

איתכדרא לה זוגה לא פלא יחלצתה.

אלי טלחהא אן יעור פירנדל ווערן זיך

החוק בשרא לא נכנס לתוקף

ניקודי אלה כלל תוקי כטיה שלי בפה

1944-1945
 1946-1947

ה'תשנ"ח ירח חשוון

השי"ת אלהים בלי יסוד אלהים

המאמר נכתב על ידי מ. עזרתי



תה יעלה ק. בנחש כי ואן אנא
 יעלה ק. בנחש כי ואן אנא
 לאסתדקא אובאעהא כאקתל דלך אלסאר
 נקאהל מן בנכסיה שמר ותחדזמבלא
 לידן ואחכט דסומה גדא ואעמל כיהא
 יסתיכס אלאימה ואל ליואנין כמא אחתה
 ואדכד מאענע אנלה בנכדים מתלה כי
 דייק כיכדונכס מן מעד כי ואדא אנדית
 חבך נסיה מאכלא חכל אלי ביתה טמא
 חמא בחוק בלקף כאדגא ואלדגל אלן
 יכדג אלף אל עוק אלי כאדגא ואם
 חמא חמא חמא חמא חמא חמא חמא חמא
 חמא חמא חמא חמא חמא חמא חמא חמא
 חמא חמא חמא חמא חמא חמא חמא חמא
 חמא חמא חמא חמא חמא חמא חמא חמא

נאמר

ומן אבותך אברהם יצחק ויעקב
ביום הזה בל יאמר כל אדם כי יראה
קבל אף תעב אל שמים אחרת יענין ויעלה
כאשר בנפסה ולא ידעו ענין אלי אלה
עקובה לא לא יקח אל אבא ע אל בני
אל בני ע אל אבא בל יקח כל אמר בל
לא ולא תמיל חכם גרים איתנים ולא
תב אמה וזכרת ואבדך אנך ו
במצד וככך אללה דבך מן תה
אמר באצתענה הרה אל
חצרת העאדך כי יענין פסוק
כי אלעזר אכל לא תרע כחצרת
ללגרים ואליתים ואל ארמון
לך אללה דבך כי ימיע ע

וְאֵלֶּיךָ יָשׁוּבוּ
 לֵךְ בְּלִיכּוֹן לְעִירֶיךָ וְאֶל־מִלְּחָמְךָ
 בֵּין אֲדָמָה וְכַנְעַן כְּלָתְךָ שְׂפָרָה
 לֵךְ בְּלִיכּוֹן לְעִירֶיךָ וְאֶל־מִלְּחָמְךָ
 לְכֹדֶת וְאֲדָמָה אֵלֶּיךָ כַּעַת עֲבֹדָה בְּמֵעַר
 לֵךְ אֲנִי אֲמַרְךָ בֹּא וְעֲנֵנִי הִנֵּה אֲנִי מֹדֵד
 הִנֵּה וְאֲדָמָה וְקֵצֶת כְּעֹמֶה בֵּין אֲנִי
 לְיִתְקַדֵּם אֱלֹהֵי דָוִד אֲלֹחֵיכֶם וְיִחְכְּמוּ בִינֵהֶם
 לְדָוִד אֱלֹהֵיכֶם וְיִטְלְמוּ אֲלֵיכֶם וְהָיָה וְאֲדָמָה
 וְיִתְחַק אֲלֵיכֶם אֲלֵיכֶם עֲרֹבָא כְּלִיבְטָחָה לְחֹאכֵם
 לְחֹאכֵם בְּחֵצֵיכֶם כְּמִקְרָאד כְּטִיִּיתָה בְּאֲחֵיכֶם
 וְכִי יִגְלִיחַ אֲדָמָה אֲרֻבְעִין וְלֹא יִזְוֶה עֲלֵיהֶם
 שְׂפָרָה אֲדָמָה עֲלֵיכֶם עֲרֹבָה וְגִלְיָה עֲטִימָה
 לְכֹדֶת בְּחֵצֵיכֶם לְכֹדֶת לְכֹדֶת לְכֹדֶת לְכֹדֶת
 כִּי יִשְׁבּוּ וְאֲדָמָה אֲרֻבְעִין אֲרֻבְעִין

נְמִי עֲבֹדָתִי

לַיהוָה

כְּלֹא תִבֶן זֹנָה דָלֶךְ אֶל מִית לְעַבְדֶּיךָ

עַל אֲלֹאטָה בִלְעֻפָּהָ וְדָכַל אֲלִיָּתָא בְּאֵן

לֵה זֹנָה וִיבָבָהּ: וְהִיָּה וְלִיכֶן אֲלֻבְחָד מִלֵּךְ

יִדְגָא אֵן תִּלְךְ מִנָּה הוּא לְרִי יִקוּם עַל אִסְרֵי

אֲלֻמָּת לֹלֵא יִנְדָרֵם אִסְמָה מֵן אֵן אִסְרָאֵר

וְאִם כֹּאֵן לֵם יִשְׁדֹּלֵךְ אֲלֻדָּל אֵן יִתְזַוֵּג סֻלֵּם

כִּלְתַּעַד אֲלִי בִאֲבֹאֲלֵהֶם אֲלִי אֲלִישִׁיךְ

קִד אֲבֹא סֻלֵּי אֵן יִקֻּם לֹאכִיָּה אִסְמָה יִיכָלֵךְ

בְּנֵי אִסְרָאִיל וְלֵם יִשָּׂא אֵן יִבָּבִי וְקִרְאוּ מִיָּד

בִּה שִׁיךְ קִרְיָתָה וִיכְלֻמוּהָ כִּי דָלֶךְ סֻלֵּי אֲלֻדָּל

עַל אֲלֻקוֹל אֵע לֹא אֲדִיר אֲלֻתְזוּיָה בְּהִאֲשִׁיחָהּ

תִּקְרִימָת אֲלִיָּה בַחֲעֲרָה אֲלִישִׁיךְ וְכִלְתַּעַד מִנָּה

כִּסְדָּלָה וּבַעֲקָת בַּחֲעֲרָתָה וּמִגְבֹּתָה וְקֹאֵל

כְּדִי יִעֲנֶה בְּדָל לֹא יִבְנִי בֵּית אֲכִיָּה וְנִקְדָּאִילִים

וְכִי תִשְׁמַע בְּכֹל אֲשֶׁר יֹאמַר אֲדֹנָיִךְ
 בְּיָמֶיךָ וְאֵת תִּשְׁמַע דְּלִי וְגִמְעָא מִיֻּבָּב
 וְהָיָה כִּי אֶבְרָא פִּתְרָא מִתְּזוּגָה לְתַלְמִידָה
 כִּי יִשְׁמַע בְּכֹל יִדְהָא כִּי אִמְסַכְתָּ וְיִאֲהַבְתָּ
 כִּי יִשְׁמַע בְּכֹל לְתַלְמִידָה מִנְהָא וְלֹא תִשְׁכַּח
 לְתַלְמִידָה יִכְוֹן לָךְ כִּי כִמְסַךְ עֲנִיָּה כְּבָרִי
 לְתַלְמִידָה לֹא יִהְיֶה וְלֹא יִכְוֹן לָךְ כִּי בִיתְךָ מִכִּיּוֹאֵלָא
 וְיִשְׁמַע בְּכֹל אֲבָן בְּלִיעִנְיָא וְאִכִּיּוֹאֵלָא לְתַלְמִידָה
 וְיִכְוֹן לְתַלְמִידָה וְאִכִּיּוֹאֵלָא לְתַלְמִידָה לְתַלְמִידָה
 אֲבָן כִּי אֲלֻבְלֻךְ אֲלֻדִּי אֲלֻלָּה רִבֵּךְ מִעֲטִיקִי
 וְיִשְׁמַע בְּכֹל אֲלֻלָּה רִבֵּךְ וְכֹרָה מִלְּפָנֶיךָ יַעֲנֶה הָדָא
 כִּי יַעֲנֶה בֶּשׂ זָכוֹר וְאֲדָכֹר מִאֲעִנְיָא
 כִּי יִכְוֹן כִּי אֲלֻבְלֻךְ כִּי כִדְוֹנְכֶם מִן מִסְרִי אֲשֶׁר
 אֲנִי וְאֲכֹךְ כִּי אֲלֻבְלֻךְ כִּי תִטְרַף מִנֶּךָ וְיִכְוֹן
 אֲלֻבְלֻךְ וְיִכְוֹן וְאֲנִי לְגַב תַּעֲבֹלֵם יִכְוֹן לְתַלְמִידָה

שם

אלהינו הואלך פי אנב

מעטוך נחלה לתחזה פא

מעטות אלסמא ולאתנס

פרש והיה כיתבא

ואיארכלת אלי אלכלך אלה דבך מעטוך

נחלה פחזה ואקמת סיה פחזה

מעטות תמאר אלארץ אלה

דיאעך אלהי אלה דבך מעטוך

בניה ואמץבה אלי אלמוצע

אללה דבך ליחל נודה סיה ובחל

אלמוצאס אלהיילי פידלך אלמוצאס

שכרת אליוס אלה דבך אידבנת

אלדיקסם ללה לאבאינא

ולקח פיאכר אלמוצאס

על תיבית
מדינת
דבר אף אנא מע
אני פנול מעור וסכך תם ברהט
תם שמה עטימה כבירה וידע
אלה צריץ וערבונא וגילו עליו
עבה ונעק פערבונא לי ללה
אבאלא כסמע עותא ונטר לעפא
ועבונא ויעיאט כאכרונא מע
שדיר הודאע ממדורה ותכוין עטים
את ובלוהי וביאט גאבנא אליהרא
ואלטאא הודא אלבלר בלו יפוץ
ואל עסל ושטה ואלא הודא קר
תמאר אלארץ אלתידוקתנהא
לעלה בי ידי קדם אללה רבוץ
אסוף בי ידי אללה רבוץ ושמות ואפרח
בכל כירדוקר אללה רבוץ ואלך אנת ואללו

וְאֵלֶּיךָ אֵלֶּיךָ

וְאֵלֶּיךָ אֵלֶּיךָ

וְאֵלֶּיךָ אֵלֶּיךָ

כִּי תֵּעָשֶׂה שִׁיר גְּמִינָה שֶׁיִּשְׁמַע בְּכָל

אֲזָנוֹתָה סֵנָה כִּמְאֵל אֲנִי שֶׁהוּא וְהוּא

אֵלֶּי לָלוּ וְאֵלֶּיךָ וְאֵלֶּיךָ וְאֵלֶּיךָ וְאֵלֶּיךָ

מֵעַתָּה כִּי מִחֲאֲלָפֶיךָ שָׁבָה וְאֵלֶּיךָ

אֲלֵלָה דָּבָר קָדֵם נִפְתָּח אֶלְעֵיךָ מִן

דִּבְעֵתָה לָלוּ וְאֵלֶּיךָ וְאֵלֶּיךָ וְאֵלֶּיךָ

בְּגִמִּיעַ וְעֵינַיךָ אֵלֶּיךָ אוֹעִיתִי

שִׁיא מֵעַתָּה וְלֹא אֶנְסֶה לֹא יִשְׁמַע

לִי לֹא אֶכְלֵמֶה פִּיהִי וְלֹא אֶעֱדֶה

לִי גִּם וְלֹא כִּי חֹאכִי מִית בְּלִי קִבְלָה

דְּבִי כִּי וְעֵנֶת בָּהּ כִּמְאֵל אֲמַדְתִּי

כִּאֲטֵלֶם מִן מוֹטָן קִדְמָךְ מִן אֲנִי

כִּי שֶׁעַבְדְּךָ אֶלְעֵיךָ וְכִי אֶלְעֵיךָ אֶלְעֵיךָ

אֶלְעֵיךָ וְנִשְׁמָה כִּמְאֵל קִסְמֵת לֹא יִשְׁמַע

[illegible]

ובינהא בלאססדא

ומיע עין הרה אלתוריה

תרבר אלבלר אני אלל דק

יכין לבנא ועסלא כמא וסודא

והיה כמא אולמא תעבדן

אלחאדה אלתא אמר כס בהא

ובי עוהא באסכירא

ללה רבך מדבח חאדה לא תשך

אבנים ולתכין כ ערלך אלחאדה

וקרב עליהא עא ערא ללה רבך

דבאיה סלאמה וכלהא האך ואברה

אללה רבך וכתבה וקר כתבה

ומיע עין הרה אלתוריה שרה

וירבר תם כלם כמסינא ואלחאדה

[illegible]

אמר יחזקאל

ויקול גמיע אלקום

מזה תבס צאחבתיקלעו

אמר יחזקאל ומלע

ויקול גמיע אלקום

מז ימלל חכס בריב

ויקול גמיע אלקום

מז יצאנע זונה

ויקול גמיע אלקום

שיאמ אלצהאים

מלעון מז יצאנע

אבנת אמה

מלעון מז יצאנע

אמר יחזקאל

סדא ויקול גמיע אלקום

כי כח אלהים

ידיך כי סבע סדך

בדרכה כי אהדאך

ויבארך לך כי אלכח

יקימך וינצבך אללה

כמא וערך אר תח

טרקה וראו כי נטרמי

אללה קר עמי עליך

ויזירך ללה כירא כי תכיר

בהאימך ותמר דיאך

לאבאיך אן יעטיך

כזאין כירה מן אלסמא

כי וקרה ויבארך כי גמיע

תקרין אמנא כחירה

זוגעלך אללה ראסא

[illegible]

[illegible]

וְסִסְכָּה וְסִסְכָּה

וּפְסִידָה פְסִידָה יִפְסִידָה

וְיִפְסִידָה יִפְסִידָה יִפְסִידָה

וְיִפְסִידָה יִפְסִידָה יִפְסִידָה

וְיִפְסִידָה יִפְסִידָה יִפְסִידָה

וְיִפְסִידָה יִפְסִידָה יִפְסִידָה

וְיִפְסִידָה יִפְסִידָה יִפְסִידָה

וְיִפְסִידָה יִפְסִידָה יִפְסִידָה

וְיִפְסִידָה יִפְסִידָה יִפְסִידָה

וְיִפְסִידָה יִפְסִידָה יִפְסִידָה

וְיִפְסִידָה יִפְסִידָה יִפְסִידָה

וְיִפְסִידָה יִפְסִידָה יִפְסִידָה

וְיִפְסִידָה יִפְסִידָה יִפְסִידָה

וְיִפְסִידָה יִפְסִידָה יִפְסִידָה

וְיִפְסִידָה יִפְסִידָה יִפְסִידָה

[illegible]

מנה לא יכון כיה שימן לשב שודתיו שורא
אומנעורא אומבטורא אוראת תאלול אורב
אוחזאז כלא ונקדמהא ללה ולאה וכו' מטה
קרבאנא ללה עלי מדבח ללה ושו' וטור אושאה
באטת באמזהא ומדמה כאענעה עלי ללה
אלתברע ואמא עלי ללה אלטר כלא ירתצא
ומעור ואלממחוס ולמדיקוק ואלמנעול ואלמחטוע

כלא ד
ומי
אל
מע
ויד
אי
אי
יד

ואל שאתה היחידה לאתר בחהמא פיוס ואחר:
וני ואדאד בחהמ דבח שבר ללה כעלי מא ייג
מנפס אדבחה ביוס: אן כא, יוכל פידלך ליוס
פיקט לא תבקוק מנה אלי לראה אנא אללה
בדלך: כאחפטו וצאיאיי ואשמע בזהא לאני אללה
אגאזוכס כירא: ולא: ולא תבדלו אסס קדסיב
אתקדס פי מאביך בני אסדאיל אנני אללה מקדסנ:

לכס
ברתם ככל
אדאיל וקל
ואבאסמא
הא איאס
היסבת
אך סבת
הא אעיאד

